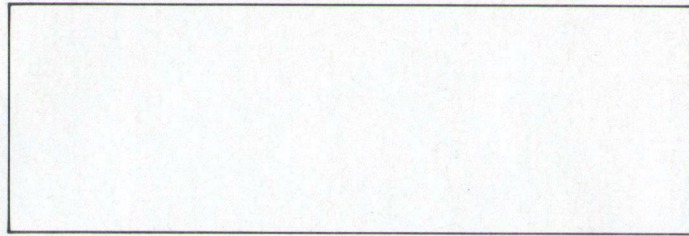


bestseller



 **SENNHEISER**

Hersteller
Michael Otto
r-Classic.de



© beim Hersteller
Michael Otto
r-Classic.de

HD 430



„optimal offen“ – der ohrmschließende, dynamische Kopfhörer.

Klangleistung, Tragekomfort und Design bieten ein Höchstmaß an Kopfhörer-Vergnügen. Seine Wandlerysteme sind optimal offen und garantieren einen extrem breiten Übertragungsbereich bei gleichmäßigem Frequenzgang. Die extrem leichten Sternsicken-Membranen erzeugen sauberste Bässe und kristallklare Höhen. Freies natürliches Hören garantieren Samarium-Kobalt-Magnete in Verbindung mit der optimal offenen Bauweise der Hörsysteme.

Übertragungsbereich: 16 ... 20.000 Hz
Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 0,5 %
Gewicht: ca. 190 g, Kabellänge: 3 m

„optimaal-open“ – de oorsluitende, dynamische hoofdtelefoon.

Geluidskwaliteit, draagcomfort en ontwerp bieden een hoge mate van luistergenoten. Zijn omzetsystemen zijn optimaal open en garanderen een extreem breed frequentiebereik bij een gelijkmatig frequentieverloop. De zeer lichte ster-vormige membranen produceren een extreem zuivere bas en kristalheldere weergave van hoog. De zeer kleine Samarium-Cobalt magneten, tezamen met de optimaal open bouwwijze van de hoofdtelefoonssystemen garanderen een vrije en natuurgetrouwe weergave.

Frequentiebereik: 16 ... 20.000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsdrukniveau (DIN 45 580): 94 dB
Vervalsingsfactor (DIN 45 500): < 0,5 %
Gewicht: ca. 190 g, aansluitkabel: 3 m

«ouverture optimale» – le casque dynamique qui enveloppe l'oreille.

Ce casque offre un maximum de plaisir par ses performances sonores, son confort de port et son design. Son système transducteur «ouvert» de façon optimale garantit une bande passante exceptionnellement large avec une courbe de réponse plate. Les membranes ultralégères à suspension en étoile produisent des basses profondes et des aigus d'une pureté cristalline. Les aimants miniaturisés au samarium-cobalt, associés à l'ouverture optimale de l'écouteur, assurent une audition «ouverte» et naturelle.

Bande passante: 16 à 20 000 Hz, Impédance: 600 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 0,5 %
Poids: env. 190 g, Longueur du câble: 3 m

„óptimamente abierto“ – el auricular dinámico que se acopla totalmente al oído.

El rendimiento de sonido, el confort y el diseño ofrecen un auricular de lo más agradable. Sus sistemas transductores son óptimamente abiertos y garantizan una respuesta de frecuencias muy abierta a respuesta uniforme. Las membranas extremadamente ligeras con acanaladuras estrelladas producen los graves más limpios y agudos claros como el cristal. Los imanes de samario-cobalto junto con la construcción óptimamente abierta garantizan una escucha libre y natural.

Respuesta de frecuencias: 16 ... 20.000 Hz
Impedancia: 600 ohms
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 0,5 %
Peso: aprox. 190 gr
Cable: de 3 m

«Un ulteriore passo avanti nelle cuffie aperte». Cuffia dinamica con padiglioni circumaurali.

Ha un suono cosinaturale, è così leggera e così ricca di dinamica che dà l'impressione di essere senza cuffia pur avendo le orecchie circondate dai padiglioni. Le capsule garantiscono una risposta in frequenza estremamente ampia. Grazie alle sue leggerissime membrane in lega speciale riproduce dei bassi pulitissimi e degli alti brillanti. Un suono libero e naturale è garantito dal magnete al samarium cobalto che è estremamente piatto.

Banda passante: 16 ... 20.000 Hz
Impedenza: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): 0,5 %
Peso: ca. 190 g
Lunghezza del cavo: 3 m



The positively open new dynamic headphone with circumaural ear pads.

The acoustic performance, wearing comfort and convenience and design features ensure maximum possible pleasure from this headphone set. The positively open transducer systems guarantee an extremely broad range of transmission frequencies with uniform frequency response. The ultra lightweight corrugated disc diaphragms reproduce the cleanest bass and crystalclear treble ranges. Samarium-cobalt magnets in conjunction with the positively open design of the headphone system guarantees free and natural audio qualities and listening pleasure.

Range of transmission frequencies: 16 ... 20.000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 5 %
Weight: approx. 190 gr
Length of lead: 3 mtr.



„Optimal åben“, øreomsluttende, dynamisk hovedtelefon.

Dette er Sennheisers bedste dynamiske stereo-hovedtelefon. Lydkvalitet, bærekraft og design – alt stemmer sammen. Med sit ultra lette membransystem har HD 430 forbløffende gode indsvingningsegenskaber. De ekstremt små samariumkobolt-magneter i forbindelse med den optimal åbne opbygning sikrer en fri og naturlig høreoplevelse.

Frekvensområde: 16 ... 20.000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 0,5 %
Vægt: ca. 190 g
Kabel: 3 m



„Optimalt öppen“ – öronomsluttande, dynamisk hörteltelefon.

Ljudkvalitet, komfort och design ger tillsammans ett maximum av lyssnarglädje. Drivsystemen är optimalt öppna och garanterar ett extremt brett frekvensområde med jämn frekvensgång. De ytterst lätta, stjärnfalsade membranen alstrar en fast och kraftig bas och en kristallklar diskant. Till den luftiga, öppna klangen bidrar samarium-kobolt-magneter och den öppna konstruktionen.

Frekvensområde: 16–22 000 Hz, Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion (DIN 45 500): < 0,5 %
Vikt: ca. 190 g, Kabellängd: 3 m

HD 424



HiFi Stereo Listening for the Discriminating Ear.

HiFi fans and music enthusiasts using the positively-open HD 424 value in particular the extremely broad range of transmission frequencies, pleasant featherlight fit when worn and the unpadded natural sound quality. Wearing comfort and convenience are rounded off by the notched adjustment system on the headset, the softly padded headstrap and the velvety expanded foam earpads. The headphones are capable of transmitting the entire audio range with full bass reproduction, even at low volume settings.

Transmission range: 16 ... 20.000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1 %
Weight: approx. 115 gr
Length of lead: 3 mtrs.



HiFi-stereofoni for kritiske ører.

HiFi-fans og musikelskere sætter særlig pris på HD 424 store frekvensområde, stor bærekraft og den "åbne" frie, naturlige klang. Bøjens klir-indstilling af kapslerne og de superbløde ørepuder fuldender den høje bærekraft. Gengiver hele det hørbare toneområde med fuld basgengivelse – også ved svag lydstyrke.

Frekvensområde: 16 ... 20.000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Vægt: 115 g
Kabel: 3 m



För kräsna öron.

HiFi-entusiaster och musikalskare uppskattar hos HD 424 särskilt det mycket stora frekvensområdet, det ringa trycket mot öronen och det "öppna", luftiga och naturliga ljudet. Till den höga komforten bidrar den stegvisa höjjusteringen för öronmusslorna, det mjukt vaderade huvudbandet och de sammetsmjuka öronkuddarna i skrumplastnätverk. Denna hörteltelefon återger hela det hörbara området, med fyllig bas även vid låga ljudnivåer.

Frekvensområde: 20–20 000 Hz, Impedans: 2000 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion (DIN 45 500): < 1 %
Vikt: 180 g, Kabellängd: 3 m



HiFi-Stereofonie für anspruchsvolle Ohren.

HiFi-Fans und Musikfreunde schätzen am optimal-offenen HD 424 besonders den sehr weiten Übertragungsbereich, den angenehmen leichten Sitz am Ohr und den offenen, freien und natürlichen Klang. Die rastend verstellbaren Hörsysteme, das weiche Bügelpolster und die samtartigen Schaumnetzpolster vollenden den hohen Tragekomfort. Der Kopfhörer überträgt den gesamten Hörbereich bei voller Baßwiedergabe, auch noch bei geringer Lautstärke.

Übertragungsbereich: 16 ... 20.000 Hz
Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Gewicht: ca. 115 g, Kabellänge: 3 m



HiFi-stereo voor veeleisende oren.

HiFi – en muzikiefliefhebbers waarden aan de optimaal-open HD 424 in het bijzonder het grote frequentiebereik, de aangename lichte druk tegen de oren en de open, vrije en natuurgetrouwe geluidswaergave. De trapsgewijs verstelbare systemen, de zachte beugelbekleding en de fijne schuimnet-oorkussens vervolmaken het hoge draagcomfort. De hoofdtelefoon geeft het totale hoorbereik bij volle basweergave ook nog bij een gering volume weer.

Frequentiebereik: 16 ... 20.000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsdrukniveau (DIN 45 580): 94 dB
Vervalsing (DIN 45 500): < 1 %
Gewicht: ca. 115 g, aansluitkabel: 3 m



La stéréophonie HiFi pour les oreilles exigeantes.

Les fanatiques de HiFi et les mélomanes apprécient surtout la très large bande passante, le port léger et agréable et le son «ouvert» et naturel du HD 424. Les écouteurs réglables sur l'arceau, son capitonnage souple et ses coussins de mousse le font oublier. Le casque transmet toutes les fréquences audibles avec reproduction totale des basses, même à faible volume.

Bande passante: 16 à 20 000 Hz, Impédance: 2000 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 1 %
Poids: 180 g, Longueur du câble: 3 m



Estereofonia hifi para oídos exigentes.

Los aficionados al sonido hifi y los amantes de la música aprecian sobre la respuesta de frecuencias tan amplia, el ligero acoplamiento al oído y el sonido «abierto», libre y natural. Los sistemas de auriculares adaptables de enclavamiento, el cojin blando del puente y los cojines de espuma para el oído, suaves como el terciopelo, completan su gran confort. Este auricular transmite todo el campo auditivo con una reproducción plena de graves incluso a volumen muy bajo.

Respuesta de frecuencias: 16 ... 20.000 Hz
Impedancia: 600 ohms
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 1 %
Peso: aprox. 115 gr
Cable: de 3 m



La cuffia stereo per l'ascolto di musica HiFi.

L'HD 424 è particolarmente apprezzata dagli amatori più esigenti per la migliore qualità unita ad un'estetica sobria ed elegante. Realizzata secondo il concetto «open air» da una riproduzione del suono perfetta a partire dalle frequenze più basse a quelle più alte di tutta la gamma udibile. Perfetta risposta dei bassi anche con regolazione del volume al minimo.

Banda passante: 16 ... 20.000 Hz
Impedenza: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): 1 %
Peso: ca. 115 g
Lunghezza del cavo: 3 m

HD 420



„optimal offen“ – der dynamische Kopfhörer in flacher, leichter Bauweise.

Das Wandersystem „optimal offen“ sorgt für extrem weiten Übertragungsbereich und gleichmäßigen Frequenzgang. Durch extrem leichte Sternsicken-Membranen wird eine Wiedergabe ohne Klirren und ohne Resonanzen im gesamten Übertragungsbereich gewährleistet. Das einstellbare Kopfband läßt sich jeder Kopfform anpassen. In Design, Klang und Tragekomfort ist dieser Hörer Spitzenqualität in seiner Preisklasse.

Übertragungsbereich: 18 ... 20.000 Hz
Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Gewicht: ca. 127 g, Kabellänge: 3 m

„optimaal open“ – de dynamische hoofdtelefoon in vlakke en lichte uitvoering.

Het omzetsysteem „optimaal open“ zorgt voor een zeer groot frequentiebereik en een gelijkmatig frequentieverloop. Door zeer lichte stervormige membranen wordt weergave zonder vervorming en resonanties in het totale frequentiebereik gewaarborgd. De instelbare hoofdbeugel past op ieder hoofd. In ontwerp, geluid en draagcomfort is deze hoofdtelefoon topkwaliteit in zijn prijsklasse.

Frequentiebereik: 18 ... 20.000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsdrukniveau (DIN 45 580): 94 dB
Verforming (DIN 45 500): < 1 %
Gewicht: ca. 127 g, Aansluitkabel: 3 m

„ouverture optimale“ – le casque dynamique plat et ultra-léger.

Le système transducteur à „ouverture optimale“ garantit une très large bande passante et une courbe de réponse régulière. Des membranes ultra-légères à suspension en étoile assurent la reproduction de tout le spectre sans distorsion harmonique ni résonance. L'arceau permet de l'adapter à toutes les formes de têtes. Par son design, sa sonorité et son confort, ce casque se situe au sommet de sa catégorie de prix.

Bande passante: 18 à 20 000 Hz
Impédance: 600 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 1 %
Poids: 127 g, Longueur du câble: 3 m

„óptimamente abierto“ – el auricular dinámico, modelo plano y ligero.

El sistema transductor „óptimamente abierto“ procura una respuesta de frecuencias muy amplia y uniforme. Por medio de membranas extremadamente ligeras de acanaladura estrellada se garantiza una reproducción sin resonancias en toda la respuesta de frecuencias. El puente ajustable es acoplable a cualquier cabeza. Este auricular es de primera calidad en cuanto a diseño, sonido y confort en relación a su precio.

Respuesta de frecuencias: 18 ... 20.000 Hz
Impedancia: 600 ohmios
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 1 %
Peso: aprox. 127 gr
Cable: de 3 m

„Un nuovo passo avanti nelle cuffie aperte“. Cuffia dinamica leggera ed ultra piatta.

Il nuovo auricolare della HD 420 permette una gamma di trasmissione estremamente ampia e una banda passante estremamente lineare. Tramite la leggerissima membrana in lega speciale viene assicurata una riproduzione senza distorsione e senza risonanza su tutta la gamma di frequenza. Questa cuffia è di qualità insuperabile nella sua classe di costo tenendo conto del design, del suono e del confort nel portarla.

Banda passante: 18 ... 20.000 Hz
Impedenza: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): 1 %
Peso: 127 g
Lunghezza del cavo: 3 m



„Positively Open“ – the flat, light-weight dynamic headphone set.

The „positively open“ transducer system ensures an extremely broad range of transmission frequencies and uniform frequency response. Use of ultra-light-weight corrugated disc diaphragms ensures reproduction without distortion and without resonances throughout the entire range of transmission frequencies. The adjustable headstrap adapts readily to any head shape. This headphone set reflects the ultimate in design, sound quality and wearing comfort and convenience in its price category.

Range of transmission frequencies: 18 ... 20.000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1 %
Weight: 127 gr
Length of lead: 3 mtr.



„Optimalt åben“ – dynamisk hovedtelefon i flad, let udformning.

Hovedtelefonen for den, der ønsker moderne design, komfort og perfekt klang med et særdeles godt pris/kvalitet forhold. Optimalt åben dynamisk arbejdsprincip – stråleformet membrankant. Stor bæreekomfort, idet hovedbåndet kan indstilles.

Frekvensområde: 18 ... 20.000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Vægt: 127 g
Kabel: 3 m



„Optimalt öppna“ – dynamisk hörteltelefon i lätt och flat utförande.

Det „optimalt öppna“ drivsystemet ger ett extremt stort frekvensområde med jämn frekvensgång. Genom ytterst lätta, stjärnfalsade membran uppnås en återgivning av hela frekvensområdet utan distorsion och resonanser. Det justerbara huvudbandet kan anpassas efter varje huvud. När det gäller design, ljudkvalitet och komfort tillhör denna hörteltelefon toppskiktet i sin prisklass.

Frekvensområde: 18–20.000 Hz. Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion (DIN 45 500): < 1 %
Vikt: 127 g, Kabellängd: 3 m

HD 414



The Most Successful HiFi Stereo Headphone in the World!

This most successful dynamic headphone set qualifies for that title owing to the superlative audio quality and wearing comfort and convenience. Here is the ideal headset for family use, rugged, lightweight and of ultimate „positively open“ and uncluttered design. Distortion-free music at any time – and without disturbing anyone.

Transmission range: 20 ... 20.000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1 %
Weight: approx. 74 gr
Length of lead: 3 mtrs.



Der erfolgreichste HiFi-Stereo-Kopfhörer der Welt.

Seine Klangfülle und sein Tragekomfort machen diesen Kopfhörer zum erfolgreichsten dynamischen Kopfhörer. Er ist der richtige Familienhörer, robust, leicht und von höchster „optimal offener“ Qualität, in schlichter Aufmachung. Für ungestörte Musik zu jeder Stunde – ohne zu stören.

Übertragungsbereich: 20 ... 20.000 Hz
Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Gewicht: ca. 74 g, Kabellänge: 3 m



De meest succesvolle HiFi-stereo-hoofdtelefoon ter wereld.

Zijn volheid van klank en draagcomfort maakt deze hoofdtelefoon tot de meest succesvolle dynamische hoofdtelefoons. Het is de echte hoofdtelefoon voor het gezin, robuust, licht en van een uitzonderlijke „optimaal open“ kwaliteit, in moderne uitvoering. Voor ongestoorde muziek op elk uur – zonder te storen.

Frequentiebereik: 20 ... 20.000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsdrukniveau (DIN 45 580): 94 dB
Verforming (DIN 45 500): < 1 %
Gewicht: ca. 74 g, Aansluitkabel: 3 m



Le casque stéréophonique HiFi le plus vendu dans le monde

Le casque dynamique le plus apprécié grâce à la plénitude de sa restitution sonore et à son confort de port. C'est le casque familial par excellence, robuste, léger, d'ouverture optimale et de très haute qualité. D'aspect sobre. Pour écouter à tout moment la musique sans gêner ni être gêné.

Bande passante: 20 à 20 000 Hz
Impédance: 2000 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 1 %
Poids: 74 g env., Longueur du câble: 3 m



El auricular hifi estéreo de más éxito en el mundo.

El auricular dinámico de más éxito – gracias a su sonido „pleno“ y su confort. Es el auricular idóneo para la familia, robusto, ligero y de máxima calidad. De diseño sencillo. Música a todas horas para escucha individual.

Respuesta de frecuencias: 20 ... 20.000 Hz
Impedancia: 600 ohmios
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 1 %
Peso: aprox. 74 gr
Cable: de 3 m



La cuffia stereo più venduta nel mondo.

La sua eccezionale leggerezza unita alla sua qualità d'ascolto eccellente, comodità e curva di risposta ottimale danno l'esatta misura della sua altissima qualità. Di robustezza eccezionale è dotato di archetto in acciaio indeformabile che esercita una pressione ferma e leggera sull'orecchio.

Banda passante: 20 ... 20.000 Hz
Impedenza: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): 1 %
Peso: 74 g, Lunghezza del cavo: 3 m



Den verdenskendte HiFi stereo-hovedtelefon.

Det er den mest succesfulde dynamiske hovedtelefon – med hensyn til klangfyldte og bærekomfort. Den er en rigtig familie-hovedtelefon, robust og let og af højeste kvalitet. Fiks design. Uforstyrret lytning til enhver tid – uden selv at forstyrre.

Frekvensområde: 20 ... 20.000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Vægt: ca. 74 g
Kabel: 3 m



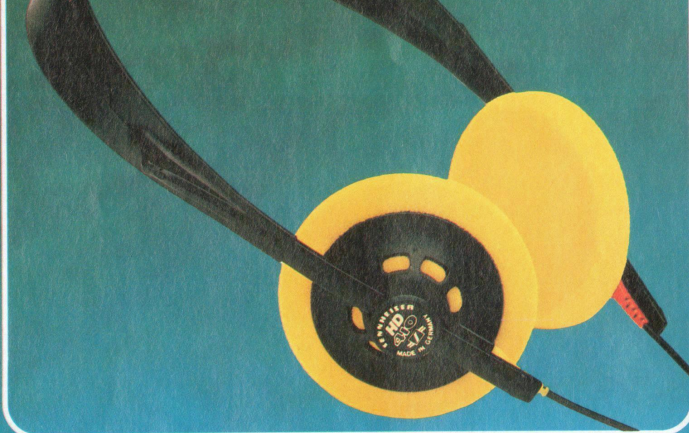
Den mest framgångsrika hifi-stereo-hörteltelefonen i världen.

Dess fylliga klang och dess komfort gör denna hörteltelefon till den mest succéfyllda dynamiska hörteltelefonen. Det är den rätta hörteltelefonen för familjen, robust, lätt och av högsta „optimalt öppna“ kvalitet, i ett konstlat utförande. För ostörd musikklyssning när som helst – utan att störa.

Frekvensområde: 20–20.000 Hz. Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion (DIN 45 500): < 1 %
Vikt: ca 74 g, Kabellängd: 3 m

HD 410/HD 400

© beim Hersteller
Archiv Michael Otto
HiFi-Classic.de



Sennheiser-Kopfhörer. Sound für Teens und Twens, Musik für junge Leute.

Der preiswerte Kopfhörer HD 410 ist durch und durch Sennheiser-Qualität. Er überträgt den Hörbereich mit natürlichen Bässen. Zeitgerechte Technik zu vernünftigem Preis. Federleicht, robust und ohne Pomp. Ein echter, offener Stereo-Kopfhörer mit steckbarem Kabel, auch besonders gut für Kunstkopf-Stereo.

HD 400 mit festem Anschlusskabel.
Übertragungsbereich: 20 ... 18.000 Hz
Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1,2 %
Gewicht: ca. 80 g, Kabellänge: 3 m

Sennheiser hoofdtelefoon, „Sound“ voor teens en twens, muziek voor jonge mensen.

De hoofdtelefoon HD 410 ligt gunstig in prijs, doch is op en top Sennheiser kwaliteit. Het hoorbereik wordt met natuurgetrouwde bassen weergegeven. Moderne techniek tegen aantrekkelijke prijs: vederlicht, robuust zonder praal en praal. Een echte open stereo-hoofdtelefoon, ook bijzonder geschikt voor kunsthoofd-stereoweergave.

HD 400 met vaste aansluitkabel.
Frequentiebereik: 20 ... 18.000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsdrumniveau (DIN 45 580): 94 dB
Vervorming (DIN 45 500): < 1,2 %
Gewicht: ca. 80 g, Aansluitkabel: 3 m

Le casque de qualité Sennheiser pour les jeunes mélomanes

La musique pour les jeunes. Le casque stéréophonique économique HD 410 possède toutes les qualités des produits Sennheiser. Il reproduit le spectre audible avec des basses naturelles. La technique moderne à un prix raisonnable: ultraléger, robuste et sans cliquant. Un vrai casque stéréo «ouvert» avec câble enfichable convenant aussi particulièrement pour la stéréophonie à tête artificielle.

HD 400 avec câble fixe.
Bande passante: 20 à 18 000 Hz
Impédance: 600 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 1,2 %
Poids: 80 g env., Longueur du câble: 3 m

Auricular Sennheiser con el sonido para la juventud de hoy.

El económico auricular Sennheiser HD 410 representa toda la calidad Sennheiser. Transmite el campo auditivo con todos sus graves naturales. Técnica de hoy a un precio razonable: ligero como una pluma, robusto y sin tonterías. Un auténtico auricular stereo del tipo abierto con cable enchufado. Muy recomendable también para la estereofonía de la „cabeza artificial“.

HD 400 con cable fijo.
Respuesta de frecuencias: 20 ... 18.000 Hz
Impedancia: 600 ohms
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Distorsión armónica (DIN 45 500): < 1,2 %
Peso: aprox. 80 gr
Cable: de 3 m

La cuffia Sennheiser per teen agers.

Particolarmente adatta per i giovanissimi che avranno ora modo di apprezzare la loro musica preferita. Questa cuffia riproduce una larga banda dello spettro sonoro con bassi naturali. La tecnica più avanzata a prezzo accessibile. Moderna, leggerissima, robusta, sobria. Una vera cuffia stereo «aperta» che si adatta altrettanto bene all'impiego con stereofonia a testa artificiale.

HD 400 con cavo fisso.
Banda passante: 20 ... 18.000 Hz
Impedenza: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): < 1,2 %
Peso: ca. 80 g, Lunghezza del cavetto: 3 m

Sennheiser Headphone Set. The Sound for Teens and Twens, Music for the Younger Generation.

The reasonably-priced HD 410 Headphone incorporates Sennheiser quality throughout. It transmits the audio range with natural bass levels. Up-to-the minute technology at an acceptable price: feather-light, rugged and without gimmicks. A genuine "open-sound" headphone with plug-in lead. Also particularly suitable for dummy-head stereo.

HD 400 with permanent fixed cable.
Transmission range: 20 ... 18.000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1,2 %
Weight: approx. 80 gr
Length of lead: 3 mtrs.

NYHED I den velkendte Sennheiser kvalitet.

NYHED i den velkendte Sennheiser kvalitet. En forbedret udgave af den populære HD 410, nu med bedre kapselteknik og aftagelig ledning. Gengiver hele frekvensområdet ubesværet og så helt ned i bassen. Særlig god pris/kvalitetsforhold. Moderne, fjernet, robust uden pynt. – En ægte, åben stereo hovedtelefon.

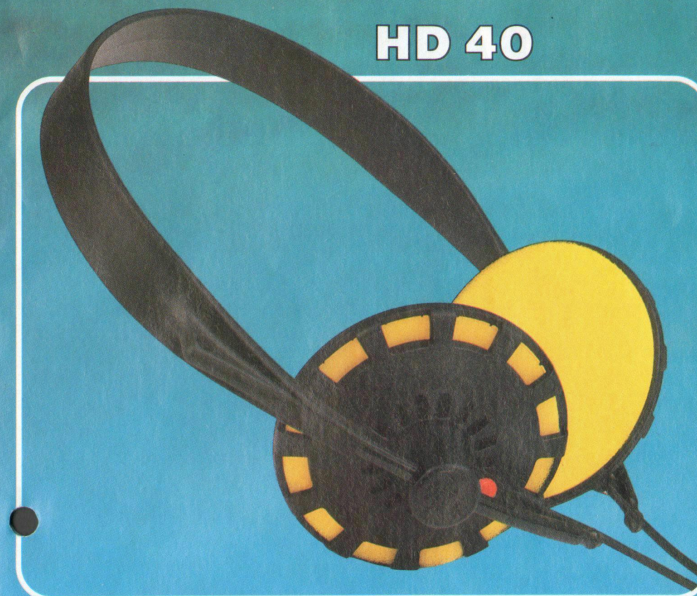
HD 400 med fast tilslutningskabel.
Frekvensområde: 20 ... 18.000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1,2 %
Vægt: ca. 80 g
Kabel: 3 m

Sennheiser-hörtelefon Sound för alla tonåringar

Trots sitt fördelaktiga pris är hörtelefon HD 410 alltigenom Sennheiser-kvalitet. Den återger hela hörområdet med naturlig bas. Dagens teknik till ett vettigt pris: fjäderlätt, robust och enkel. En riktig, öppen hörtelefon med löstagbar kabel. Mycket lämplig för "konstuhuvud-stereo".

HD 400 med fast anslutningskabel.
Frekvensområde: 20 - 18.000 Hz, Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distortion (DIN 45 500): < 1,2 %
Vikt: ca 80 g, Kabellängd: 3 m

HD 40



Klang und Tragekomfort bestätigen die Sennheiser-Norm.

Einfach und zweckmäßig bei guter Klang-Qualität, so präsentiert sich der Stereo-Kopfhörer HD 40. Hier haben jung und alt Freude, denn es ist der Hörer, der auch als kleines Geschenk große Freude bereitet. Die Kopfhörersysteme können auf dem Kopfbügel um 90 Grad gedreht werden, so daß der Hörer in jede flache Schublade paßt. Sein Gewicht, nur ca. 60 g und seine außerordentlich geringe Andruckkraft ermöglichen höchsten Tragekomfort.

Übertragungsbereich: 22 ... 18.000 Hz, Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 90 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1,2 %
Gewicht: ca. 60 g, Kabellänge: 3 m

Klank en draagcomfort bevestigen de Sennheiser-norm.

Eenvoudig en doelmatig bij goede geluidskwaliteit, zo wordt de stereo-hoofdtelefoon HD 40 voorgesteld. Jong en oud hebben veel plezier van deze hoofdtelefoon, want het is een hoofdtelefoon, die ook als klein geschenk grote vreugde brengt. De elementen kunnen op de hoofdbeugel negenigti graden gedraaid worden, zodat de hoofdtelefoon in elke vlakke ruimte past. Zijn gewicht, slechts 60 gram en de geringe andrukkracht dragen bij tot bijzonder draagcomfort. Hier begint de Sennheiser kwaliteitsform.

Frequentiebereik: 22 ... 18.000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsdrumniveau (DIN 45 580): 90 dB
Vervorming (DIN 45 500): < 1,2 %
Gewicht: ca. 60 g, Aansluitkabel: 3 m

Qualité et confort font de ce casque un vrai Sennheiser

Simple et pratique en même temps que de bonne qualité sonore, ainsi se présente le casque HD 40. Il peut constituer un petit cadeau qui fera la joie des jeunes et des moins jeunes. Ses écouteurs peuvent être tournés de 90° sur l'arc pour permettre son rangement dans un tiroir plat. Comme tous les Sennheiser, ce casque reste confortable grâce à sa légèreté et à la faible pression qu'il exerce sur la tête.

Bande passante: 22 à 18 000 Hz
Impédance: 600 ohms
Pression acoustique (DIN 45 580): 90 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 1,2 %
Poids: 60 g env., Longueur du câble: 3 m

Su sonido y confort ratifican las normas Sennheiser.

Simple y funcional pero con buen sonido. Así se presenta el auricular stereo HD 40. Alegria para jóvenes y no tan jóvenes, pues es el auricular que también será muy bien recibido como pequeño regalo. El sistema de auriculares es girable a 90 grados respecto al puente, así cabiendo el auricular incluso en el mas estrecho cajón. El reducido peso de sólo 60 gr (aprox.) y su extremadamente insignificante presión sobre los oídos permiten un máximo de confort. Aquí es donde empieza a notarse que es un Sennheiser.

Respuesta de frecuencias: 22 ... 18.000 Hz
Impedancia: 600 ohms
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 90 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 1,2 %
Peso: approx. 60 gr
Cable: de 3 m

La conferma della perfetta riproduzione del suono e del confort della gamma Sennheiser.

L'HD 40 è l'ultima novità tra la gamma di cuffie stereofoniche Sennheiser costruite secondo il principio "open air". Estremamente leggera (ca. 60 g) offre un'ottima riproduzione del suono unitamente ad un costo favorevole. Inoltre, gli auricolari possono essere ruotati di 90° rispetto alla posizione d'ascolto.

Bande passante: 22 ... 18.000 Hz
Impedenza: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 90 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): < 1,2 %
Peso: ca. 60 g, Lunghezza del Cavetto: 3 m

Audio Quality and Wearing Comfort and Convenience Reflect Traditional Sennheiser Quality.

Uncluttered and practical, this describes the HD 40 Stereo headphone in a nutshell. Audio pleasure for young and old, as a headphone which, as a small gift, would be bound to give a vast amount of pleasure. The headphones can be rotated by 90 degrees on the headband, allowing the headphone to be stored without difficulty in any shallow drawer space. Ultimate wearing comfort is ensured by the low weight of only around 60 grammes coupled with the extremely limited contact pressure. These features represent the basis for Sennheiser's traditional quality standard.

Transmission range: 22 ... 18.000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 90 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1,2 %
Weight: approx. 60 gr
Length of lead: 3 mtrs.

Kvalitet til små penge.

NYHED til den kvalitet, Sennheiser er blevet berømt for. Jævn og klart lydbillede. Både ung og gammel vil få glæde af HD 40. Prismæssig særdeles gunstig som gav til konfirmanden eller som julegave. Hovedtelefon kapslerne kan drejes 90 grader, således at de kan gemmes i enhver skuffe eller hyld. Med en vægt på kun 60 g og med et ringe tryk på ørerne giver HD 40 en ekstrem god bærekraft. – En ægte Sennheiser.

Frekvensområde: 22 ... 18.000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 90 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1,2 %
Vægt: ca. 60 g
Kabel: 3 m

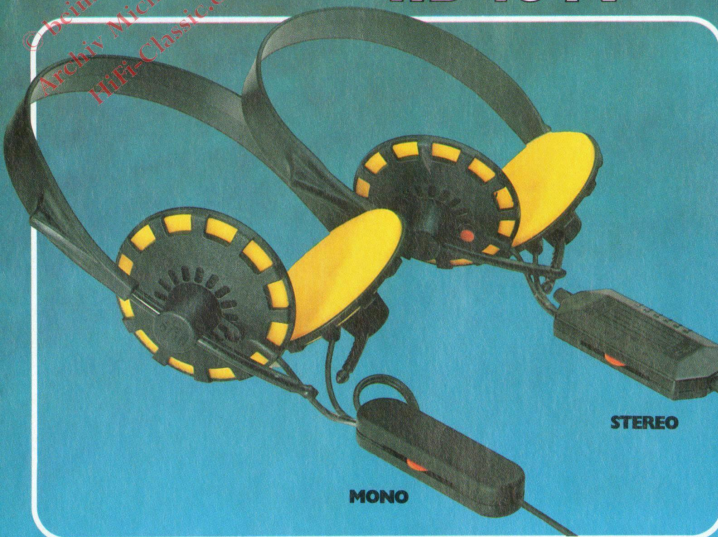
Ljud och bärkomfort bekräftar Sennheiser-normen.

Enkel och praktisk med god ljudkvalitet är utmärkande för stereohörtelefonen HD 40. Ung och gammal har glädje av HD 40, vilken även som liten present bereder mycket nöje. Hörsystemen kan vridas 90 grader, så att hörtelefonen kan ligga platt. Vikten, endast ca 60 g, och den utomordentligt ringa anslutningskraften ger högsta bärkomfort. Här börjar Sennheiser kvalitetsnorm.

Frekvensområde: 22 - 18.000 Hz, Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 90 dB
Distortion (DIN 45 500): < 1,2 %
Vikt: ca 60 g, Kabellängd: 3 m

© beim Hersteller
Archiv Michael Otto
HiFi-Classic.de

HD 40 TV



MONO

STEREO

Ungestört „seine“ Fernseh- sendung verfolgen.

Der HD 40 TV ideal zum Anschluß an den Fernseher. Bequem im Sitz, so kann man ihn den ganzen Abend tragen und erlebt seinen Fernsehfilm ohne zu stören. Der HD 40 TV hat ein 7 m langes Kabel, das je nach Ausführung für Mono oder Stereo mit einem Lautstärkeregler versehen ist. Mono – nur Lautstärke. Stereo links und rechts stufenlos getrennt einstellbar. Dabei läßt sich der Schallpegel max. um 20 dB absenken.

Übertragungsbereich:	HD 40-TV Mono	Stereo
Impedanz:	20 ... 18.000 Hz	20 ... 18.000 Hz
Kennschalldruckpegel:	120 Ohm	170 Ohm
Klirrfaktor:	93 dB	93 dB
	< 1 %	< 1 %

Ongestoord „zijn“ T.V.-uitzen- ding volgen.

De HD 40 TV is een ideale T.V.-hoofdtelefoon. Aangenaam op het hoofd, zodat men hem de gehele avond kan dragen en zonder te storen van zijn T.V.-programma kan genieten. De HD 40 TV heeft een 7 m lang snoer, dat al naar gelang de uitvoering voor mono of stereo van een volumeregelaar is voorzien. Mono: alleen volumeregelaar. Stereo links en rechts traploos apart regelbaar. Daarbij wordt de geluidsdruk max. 20 dB verzwakt.

Frequentiebereik:	HD 40-TV mono	Stereo
Impedantie:	20 ... 18.000 Hz	20 ... 18.000 Hz
Geluidsdruckniveau:	120 Ohm	170 Ohm
Vervorming:	93 dB	93 dB
	< 1 %	< 1 %

Suivre «son» émission TV sans être dérangé.

Idéal pour le raccordement sur téléviseur. Port confortable, même des heures durant, Le HD 40 TV est muni d'un câble de 7 m et d'un réglage volume. Il existe en version mono ou stéréo, réglages droite et gauche séparés (jusqu'à - 20 dB max.).

Bande passante:	HD 40-TV Mono	Stereo
Impédance:	20 à 18 000 Hz	20 à 18 000 Hz
Pression acoustique:	120 ohms	170 ohms
Distorsion harmonique:	93 dB	93 dB
Poids:	< 1 %	< 1 %
Longueur du câble:	66 g env.	66 g env.
	7 m (avec ré- lage volume)	7 m (avec ré- lage volume)

Para seguir su „propio“ programa TV.

El HD 40 TV es ideal para el televisor. Confortable sobre el oído, puede ser llevado toda la noche para vivir su „propia“ película sin molestar. El HD 40 TV lleva un cable de 7 m el cual, según en que versión para Mono o Stereo, está previsto con un potenciómetro. Mono: solo volumen. Stereo izquierda/derecha ajustable de forma continua. A la vez permite reducir el nivel de sonido en 20 dB máximo.

Respuesta de frecuencias:	HD 40-TV Mono	Stereo
Impedancia:	20 ... 18.000 Hz	20 ... 18.000 Hz
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580):	120 ohmios	170 ohmios
Factor de distorsión:	93 dB	93 dB
Cable:	< 1 %	< 1 %
	aprox. 60 gr.	aprox. 60 gr.
	de 7 m (con potenciómetro)	de 7 m (con potenciómetro)

L'ideale per l'ascolto TV.

La versione HD 40 TV e' l'ideale per chi vuole ascoltare il proprio televisore comodamente. E' dotata di un cavo lungo 7 m ed è disponibile anche nelle versioni mono o stereo con regolatore di volume.

Banda passante:	HD 40-TV mono	stereo
Impedancia:	20 ... 18.000 Hz	20 ... 18.000 Hz
Nivel massimo di pressione sonora:	120 Ohm	170 Ohm
Coefficiente di distorsione:	93 dB	93 dB
Peso:	< 1 %	< 1 %
Lunghezza del cavetto:	ca. 60 g	ca. 60 g
	7 m (con regola- tore di volume)	7 m (con regola- tore di volume)



Now you can watch "your" TV Programme undisturbed.

The HD 40 TV – ideal for plugging into the TV. Comfortable fit ensures trouble-free wearing throughout the evening, without disrupting the TV film or programme. The HD 40 TV is fitted with a 7-metre lead, suitable for use, according to version, for mono or stereo with volume control. Mono – only volume. Stereo adjustable right and left, allowing the sound level to be lowered by a maximum of 20 dB

Transmission range:	HD 40 TV Mono	Stereo
Impedance:	20 ... 18.000 Hz	20 ... 18.000 Hz
Characteristic SPL:	120 Ohms	170 Ohms
Distortion factor:	93 dB	93 dB
Weight:	< 1 %	< 1 %
Length of lead:	approx. 60 gr.	approx. 60 gr.
	7 mtr. (with volume control)	7 mtr. (with volume control)



Se TV uforstyrret hele aftenen.

NYHED Den er ideel for tilslutning til fjernsynsapparatet. Høj bærekraft for selv længere tids lytten. HD 40 TV har et 7 m langt kabel for mono og stereo tilslutning. Desuden indbygget et kabelpotentiometer for individuel styrkeregulering.

Frekvensområde:	HD 40-TV Mono	HD 40-TV Stereo
Impedans:	20 ... 18.000 Hz	20 ... 18.000 Hz
Lydniveau:	120 Ohm	170 Ohm
Klirrfaktor:	93 dB	93 dB
Vægt:	< 1 %	< 1 %
Kabel:	ca. 60 g	ca. 60 g
	7 m (med lydstyrke- regulering)	7 m (med lydstyrke- regulering)



Att ostörd följa sin TV-sändning.

HD 40 TV är idealisk för anslutning till TV-apparaten. Den sitter så bekvämt att man kan bära den hela kvällen och se på TV utan att störa. HD 40 TV har en 7 m lång kabel som är försedd med en volymkontroll utförd för mono eller stereo. Mono – endast volym. Stereo vänster och höger steglöst åtskilda kontroller. Ljudnivån kan sänkas max. ca 20 dB.

Frekvensområde:	HD 40 TV mono	stereo
Impedans:	20 – 18 000 Hz	20 – 18 000 Hz
Ljudtrycksnivå:	120 ohm	170 ohm
Distortion:	93 dB	93 dB
Vikt:	< 1 %	< 1 %
Kabellängd:	ca 60 g	ca 60 g
	7 m (med volymkontroll)	7 m (med volymkontroll)



HD 4004



The TV Headset for Monoaural Sources for the Whole Family!

For TV, tape recorders, cassette recorders, record players and radio recorders. The HD 4004 transmits the sound from all of these sources loud and clear. It is ideal for everyone in the family, for mother for the family quiz show, for father's sports programmes, for son and daughter's pop show. Each can adjust their own headset to the desired volume.

Range of transmission frequencies:	100 ... 6.000 Hz
Impedance:	17 Ohms
Characteristic SPL:	(DIN 45 580): 94 dB
Weight:	16 gr. without lead
Length of lead:	7.5 mtr.



Der Fernsehörer für die ganze Familie – monophone Tonüber- tragung

Für Fernsehgeräte, Tonbandgeräte, Kassetten-Rekorder, Plattenspieler und Radiorecorder. Der HD 4004 überträgt voll und klar den Ton aller dieser Geräte. Er ist für alle da. Für Mutter beim Familienquiz, für Vater bei der Sportschau, für Sohn und Tochter bei der Hitparade. Lauter oder leiser kann sich jeder seinen Hörer selbst einstellen.

Übertragungsbereich:	100 ... 6.000 Hz
Impedanz:	17 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580):	94 dB
Gewicht:	16 g ohne Kabel
Kabellänge:	7,5 m



De mono televisiehoofdtelefoon voor het gehele gezin.

Voor T.V.-apparatuur, band- en cassette-recorders, platenspelers en radiorecorders. De HD 4004 geeft het geluid van deze apparatuur vol en helder weer. Hij is voor iedereen. Voor moeder bij de familie-quiz, voor vader bij het sportprogramma, voor zoon en dochter bij de hit-parade. De geluidsterkte kan door een ieder individueel worden ingesteld.

Frequentiebereik:	100 ... 6.000 Hz
Impedantie:	17 Ohm
Geluidsdruckniveau (DIN 45 580):	94 dB
Gewicht:	16 g zonder snoer
Snoerlengte:	7,5 m



L'écouteur familial pour le son monophonique.

Pour magnétophones, téléviseurs, magnéto-cassettes, électrophones et radio-cassettes. Le HD 4004 reproduit leur son avec clarté. Il convient à tous. Pour madame pendant les émissions ménagères, pour monsieur pendant le sport, pour les enfants lors du hit-parade. Chacun peut régler le volume de son écouteur.

Bande passante:	100 à 6 000 Hz
Impédance:	17 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580):	94 dB
Poids:	16 g sans câble
Longueur du câble:	7,5 m



El auricular de television para toda la familia – transmisión de sonido monofónica.

Para aparatos de televisión, magnetófonos, cassettes, tocadiscos y radios. Transmite plena y limpiamente. Todos pueden utilizarlo: la madre durante el concurso televisivo el padre durante la información deportiva, los hijos durante el "hitparade." Cada cual se puede ajustar su auricular a un volumen más alto o más bajo.

Respuesta de frecuencias:	100 ... 6.000 Hz
Impedancia:	17 ohmios
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580):	94 dB
Peso:	16 gr sin cable
Cable:	de 7,5 m



La cuffia monofonica per tutta la famiglia

Questa cuffia monofonica è particolarmente adatta per la trasmissione del suono di apparecchi televisivi, registratori a nastro, registratori a cassetta, giradischi e radioregistratori. Il suo basso costo e la sua alta qualità la rendono adatta in tutti quei casi dove non è conveniente utilizzare i modelli più evoluti della gamma Sennheiser.

Banda passante:	100 ... 6.000 Hz
Impedanza:	17 Ohm
Nivel massimo di pressione sonora (DIN 45 580):	94 dB
Peso:	16 g senza cavo
Lunghezza del cavetto:	7,5 m



TV-hovedtelefon til hele familien – mono-gengivelse.

Til TV-apparater, båndoptagere, kassetteapparater, pladespillere og transistorradioer. HD 4004 giver rent og klart apparaternes klang. Det er hovedtelefonen for alle. Til mor ved familie-quiz'en, til far ved sporten, til de unge ved hitparaden. Højt og lavt indstiller hver især lydstyrken på sin egen hovedtelefon.

Frekvensområde:	100 ... 6.000 Hz
Impedans:	17 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580):	94 dB
Vægt:	16 g uden kabel
Kabel:	7,5 m



TV-hörtelefonen (mono) för hela familjen.

För anslutning till TV-apparater, bandspelare och kassettdäck, skivspelare och radiorecorder. HD 4004 återger ljudet från alla dessa apparater fullt och klart. Den finns till för alla som vill titta på sina favoritprogram eller lyssna på sin egen musik – ostörda och utan att störa andra. Volymen kan regleras på själva hörtelefonen eller på apparaten man lyssnar till.

Frekvensområde:	100–6000 Hz
Impedans:	17 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580):	94 dB
Vikt:	16 g utan kabel
Kabellängd:	7,5 m

HD 230



Top-of-the-Range Enclosed-Open Stereo Headphone

Concert hall atmosphere in the home – this will be your experience of the audio quality of the enclosed stereo two-way headphone. This differentiated technology brings out the basses and trebles in brilliant, crystalclear quality. The soft ear pads screen off most surrounding noise – allowing you to enjoy your favourite music in splendid isolation.

Transmission range: 10 ... 30,000 Hz
Nominal impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 0,1 %
Weight: approx 260 gr
Length of lead: 3 mtrs.



Auricular hifi estéreo cerrado-abierto de primerísima calidad.

Ambiente de concierto en casa. Así vivirá Ud. la calidad sonora de este auricular stereo de dos vías del tipo cerrado. Auténtica fidelidad en agudos y graves gracias a la sofisticada técnica de este auricular. Sus blandas espumas aíslan el oído del ruido ambiental permitiéndole disfrutar en silencio un auténtico festivo musical.

Respuesta de frecuencias: 10 ... 30,000 Hz
Impedancia nominal: 600 ohmios
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 0,1 %
Peso: aprox 260 gr
Cable: de 3 m



Nuova cuffia stereofonica semichiusa di ottima qualità.

Questa nuova cuffia stereofonica a due vie offre un'a trasmissione del suono eccezionale. Grazie alla tecnica differenziata i bassi e gli alti sono riprodotti in modo perfetto e fedele. I padiglioni di spugna isolano completamente da rumori ambientali.

Bande passante: 10 ... 30,000 Hz
Impedancia nominal: 600 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): 0,1 %
Peso: ca. 260 g
Lunghezza del cavo: 3 m



Casque semi-fermé haut de gamme.

L'ambiance d'une salle de concert, chez vous – c'est ainsi que vous vivez la qualité sonore de ce casque stéréo fermé, à deux voies. Grâce à la technique différenciée, les aigus et les basses sont reproduits avec brillance et naturel. Les coussinets, agréables à l'oreille, isolent efficacement des sons ambiants.

Bande passante: 10 à 30 000 Hz
Impédance nominale: 600 ohms
Pression acoustique (DIN 45 582): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 0,1 %
Poids: 260 g env.,
Longueur du câble: 3 m

HD 224 X



Enclosed HiFi Stereo Headphone Set. Styling with the Professional Touch, lightweight but rugged.

Special acoustic characteristics: good volume, broad range of transmission frequencies with natural bass reproduction and brilliant treble sound. A particularly welcome feature is the featherlight soft positioning through double-walled air cushion padding with enhanced soundproofing. The headphone capsules are adjustable on the headband. Owing to the enclosed headphone system the audio impression cannot be affected from external sources even during extremely quiet music passages.

Range of transmission frequencies: 16 ... 20,000 Hz
Impedance: 200 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1 %
Weight: 252 gr
Length of lead: 3 mtr.



Auricular hifi estéreo cerrado. Concepción profesional, ligero y robusto.

Sus especialidades acústicas: plenitud de sonido, amplia respuesta de frecuencias con bajos naturales y agudos brillantes. Acoplamiento suave y ligero por medio de cojines de doble pared con mayor atenuación. Las cápsulas del auricular son ajustables al puente. Con los sistemas de auricular cerrados no se puede influir en la escucha desde afuera, incluso en pasajes musicales de volumen muy bajo.

Respuesta de frecuencias: 16 ... 20,000 Hz
Impedancia: 200 ohmios
Nivel de presión sonora indicativa (DIN 45 580): 94 dB
Factor de distorsión (DIN 45 500): < 1 %
Peso: aprox 252 gr
Cable: de 3 m



Cuffia stereofonica chiusa di styling professionale, leggera e robusta.

Le sue particolarità acustiche: una buona gamma di frequenza, brillante riproduzione dei toni alti ed elevata dinamica. I padiglioni isolano completamente l'orecchio ciò è particolarmente importante quando non si vuole che i rumori ambientali possano disturbare l'ascolto anche a livelli sonori molto bassi. La gamma di frequenza comprende tutti i toni percettibili dall'orecchio umano.

Bande passante: 16 ... 20,000 Hz
Impedancia: 200 Ohm
Livello massimo di pressione sonora (DIN 45 580): 94 dB
Coefficiente di distorsione (DIN 45 500): 1 %
Peso: ca. 252 g, Lunghezza del cavo: 3 m



Casque fermé HiFi stéréo. Esthétique professionnelle, léger et robuste.

Particularités acoustiques: bon volume sonore, large bande passante avec basses naturelles et aigus brillantes. Le port est agréable grâce aux oreillettes à double chambre à air de très bonne isolation phonique. Les coquilles sont réglables sur l'étrier. Grâce aux écouteurs fermés, la reproduction musicale n'est pas perturbée par les sons ambiants, même à très faible niveau d'audition.

Bande passante: 16 à 20 000 Hz
Impédance: 200 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 1 %
Poids: 252 g env., Longueur du câble: 3 m



Lukket-åben stereo-hoved-telefon i topklasse.

Med den nye lukkede tovejs stereo-hovedtelefon opleves den fantastiske klangkvalitet – som at være i en koncertsal selv. På grund af den differentierede teknik kommer dybde og højde brilliant i naturtro klang. De bløde ørepuder lukker for omgivelsesstøj. Simpelthen en musikalsk nydelse.

Frekvensområde: 10 ... 30,000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 0,1 %
Vægt: ca. 260 g
Kabel: 3 m



Sluten öppen stereo-hörtelefon av toppenklass.

Koncertatmosfär hemma, så upplever Du ljudkvaliteten hos denna slutna stereo-tvåvägs-hörtelefon. På grund av differentierad teknik får man en briljant naturtrogen återgivning av bas och diskant. De mjuka örpölstrer skärmar effektivt av omgivningsbruset. Så upplever Du ensam en musikalsk fest för öronen.

Frekvensområde: 10–30 000 Hz, Nom. Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 582): 94 dB
Distortion (DIN 45 500): < 0,1 %
Vikt: ca. 260 g
Kabellängd: 3 m



Lukket HiFi-stereo-hoved-telefon. Professionel design, let og robust.

Man kan særligt fremhæve dens store frekvensområde, høje bære-komfort og brillante høretone-gengivelse, samt dens store dynamik. Ørepuderne lukker blødt, men effektivt og lydtæt om ørene. Selv ved lavt lydniveau høres ingen omgivelsesstøj, der kan påvirke lyndirlyk.

Frekvensområde: 16 ... 20,000 Hz
Impedans: 200 Ohm
Lydniveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 1 %
Vægt: 252 g
Kabel: ca. 3 m



Sluten hifi-stereohörtelefon. Proffsanpassad formgivning, lätt och robust.

Speciella akustiska egenskaper: stor klangvolym, brett frekvensområde med naturlig bas och förmålig diskant. Sitter lätt och mjukt tack vare luftfyllda kuddar med dubbla väggar för bättre isolering. Öronmusslorna är justerbara på huvudbandet. De slutna systemen förhindrar att musikupplevelsen störs av ljud utifrån – även vid mycket svaga passager i musiken.

Frekvensområde: 16–20 000 Hz
Impedans: 200 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distortion (DIN 45 500): < 1 %
Vikt: 252 g
Kabellängd: 3 m

HD 222



Enclosed HiFi Stereo Headphone Set. Tops in Design, Audio Quality and Wearing Comfort and Convenience.

Experience the full scope of the broad frequency spectrum and the acoustic pattern generated by the high-as-air corrugated disc diaphragm without distortion or resonance – even at maximum volume levels. The annular, perfect-seal earpads encircle the ear without making actual contact. You simply forget that you are wearing an enclosed headphone.

Transmission range: 16 ... 20,000 Hz
Impedance: 600 Ohms
Characteristic SPL (DIN 45 580): 94 dB
Distortion factor (DIN 45 500): < 1 %
Weight: 250 gr.
Length of lead: 3 mtrs.



Lukket HiFi-stereo-hovedtelefon. Professionel i design, klang og bærekraft.

Prøv at oplev dens store volumen i det brede frekvensområde og det udsøgte lyd billede helt uden klir og resonans – selv ved højeste lydstyrke – p. gr. a. den lufttætte stråleformede membran. HD 222 har bløde luftfyldte ørepuder der slutter tæt, men næsten uden at røre ørerne – man glemmer helt man har en lukket hovedtelefon på.

Frekvensområde: 16 ... 20,000 Hz
Impedans: 600 Ohm
Lyd niveau (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 0,1 %
Vægt: 250 g
Kabel: 3 m



Sluten hi-fi-stereo hörlöfön. Design, ljudkvalitet och komfort i toppklass.

Upplev den stora dimensionen i klangen tack vare det breda frekvensområdet samt det rena ljudet utan distorsion och resonans, som alstras av de fjäderlätta, stjärnfalsade membranerna – även vid mycket hög volym! De ringformiga, perfekt isolerande kuddarna omsluter öronen praktiskt taget utan att komma i kontakt med dem. Du glömmer att du har en sluten hörlöfön på huvudet.

Frekvensområde: 20–20 000 Hz, Impedans: 600 ohm
Ljudtrycksnivå (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion (DIN 45 500): < 0,5 %
Vikt: 250 g, Kabellängd: 3 m

Geschlossener HiFi Stereo-Kopfhörer. Spitze in Design, Klang und Tragekomfort.

Erleben Sie die klangvolle Weite des breiten Frequenzspektrums und das durch die luftleichten Sternsicken-Membranen erzeugte Klangbild ohne Klirren, ohne Resonanzen – selbst bei höchsten Lautstärken. Die ringförmigen, perfekt abdichtenden Ohrpolster umschließen das Ohr praktisch berührungsfrei. Sie vergessen, daß Sie einen geschlossenen Hörer tragen.

Übertragungsbereich: 16 ... 20,000 Hz
Impedanz: 600 Ohm
Kennschalldruckpegel (DIN 45 580): 94 dB
Klirrfaktor (DIN 45 500): < 0,1 %
Gewicht: 250 g, Kabellänge: 3 m

Gesloten HiFi-stereo-hoofdtelöfoon. Klasse in ontwerp, geluid en draagcomfort.

Beleef de klankrijkdom van het brede frequentiespectrum en het door de vederlichte stervormige membranen verkregen geluidsbeeld zonder vervorming en resonanties – zelfs bij hoog volume! De ringvormige, perfect afsluitende oorkussens omsluiten het oor practisch zonder deze aan te raken.

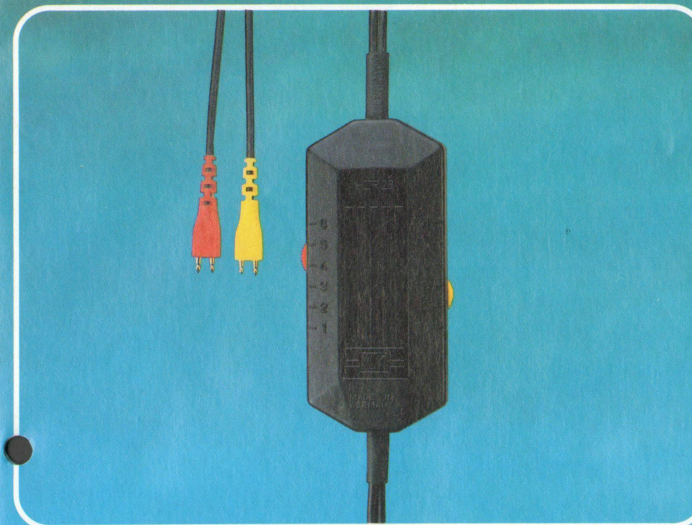
Frequentiebereik: 16 ... 20,000 Hz
Impedantie: 600 Ohm
Geluidsrukniveau (DIN 45 580): 94 dB
Vervorming (DIN 45 500): < 0,1 %
Gewicht: 250 g, Aansluitkabel: 3 m

Casque fermé HiFi stéréo. Au sommet de la gamme pour le design, la sonorité et le confort d'utilisation

Resentez l'imposante dimension du spectre sonore complet et la reproduction exempte de distorsion et de résonance grâce aux membranes ultra-légères sur suspension en étoile – même aux plus forts volumes sonores. Les oreillettes étanches, annulaires, enveloppent l'oreille sans pratiquement la toucher. Vous oubliez que vous portez un casque fermé.

Bande passante: 16 à 20 000 Hz
Impédance: 600 ohms
Pression acoustique nominale (DIN 45 580): 94 dB
Distorsion harmonique (DIN 45 500): < 0,1 %
Poids: 250 g, Longueur du câble: 3 m

HZR 26



Volume Control for Sennheiser Stereo Headphone. Noise level reducible by a maximum of 20 dB.

The right and left headphones can be adjusted with the aid of this stereo control, allowing persons with an imbalance in hearing to compensate accordingly. With the HZR 26 it is also possible to regulate independently each one of a number of headphones connected in series. Here the sound level can be reduced by a maximum of about 20 dB. The use of standardised miniature plugs enables the connecting leads to be interchanged easily.

Lautstärkeregler für Sennheiser Stereo-Kopfhörer. Schallpegel max. um 20 dB absenkbar.

Mit Hilfe des Stereo-Reglers kann am Kopfhörer rechts und links getrennt die Lautstärke stufenlos eingestellt werden. Personen, die auf beiden Ohren unterschiedlich hören, können nun diesen Unterschied ausgleichen. Werden mehrere Kopfhörer an einem Gerät angeschlossen, kann sich jeder seine gewünschte Lautstärke am HZR 26 selbst einstellen. Dabei läßt sich der Schallpegel max. um ca. 20 dB absenken. Die Anschlußkabel lassen sich leicht austauschen, da genormte Miniaturstecker verwendet werden.

Volumeregelaar voor Sennheiser stereo-hoofdtelöfoons. Geluidniveau max. met 20 db te verzwakken.

Door middel van de stereo-regelaar kan het volume traploos, apart voor het linker en rechter kanaal worden ingesteld. Mensen, die met beide oren verschillend horen, kunnen nu dit verschil opheffen. Worden meer hoofdtelefoons aan één apparaat aangesloten, dan kan een ieder het gewenste volume instellen. Daarbij kan het geluidsniveau met ca. 20 dB maximaal verzwakt worden. De aansluitkabel is makkelijk uitwisselbaar, daar genormde miniaturstekkers worden gebruikt.

Réglage de volume pour casques stéréo Sennheiser.

Diminution de la pression acoustique de 20 dB max. Grâce au réglage de volume stéréo, il est possible de moduler séparément le volume des canaux gauche et droit du casque. Cela permet de compenser une éventuelle différence de sensibilité entre les deux oreilles. Si on relie plusieurs casques à un même appareil, chaque utilisateur peut effectuer son propre réglage sur le HZR 26. La pression acoustique peut être diminuée de 20 dB max. L'emploi de connecteurs miniaturisés facilite l'interchangeabilité des câbles.

Control de volumen para auriculares estéreo Sennheiser.

Por medio del control estéreo se puede regular de forma continua el volumen en el auricular, a derecha e izquierda. Las personas que oyen de forma distinta en ambos oídos, pueden compensar ahora esta diferencia. Si se conectan varios auriculares a un aparato, cada cual puede ajustarse en el HZR 26 al volumen deseado. Al mismo tiempo se puede reducir el nivel del sonido aprox. en 20 dB máximo. Se pueden cambiar fácilmente los cables de conexión, ya que se utilizan mini-enchufes normalizados.



Regolatore di volume per cuffie stereofoniche Sennheiser.

Attenuazione massima del livello sonoro di 20 dB. Grazie a questo regolatore, il livello sonoro può essere regolato uniformemente sui lati destro e sinistro separatamente. Nel caso di collegamento di più cuffie ad un solo apparecchio, si può regolare ciascuna cuffia secondo il volume desiderato. In questo caso il livello sonoro può essere attenuato di ca. 20 dB. I cavi di collegamento sono facilmente intercambiabili essendo dotati di connettori miniaturizzati a norma.



Lydstyrkeregulator til stereo-hovedtelefoner med højttaler normstik. Lydniveau kan max. dæmpes 20 dB.

Ved hjælp af HZR 26 kan lydstyrken indstilles trinløst for både venstre og højre kapsel. Personer der har forskellig hørelse på de to ører, kan nu udligne denne forskel. Tilsluttes flere hovedtelefoner til et apparat, kan man individuelt indstille en passende styrke. Tilslutningskablet kan let udskiftes, da der anvendes standard mini-stik.



Volymkontroll för Sennheiser-stereo-hörlöföner. Ljudtrycksnivån kan sänkas max. 20 dB.

Med denna stereo-volymkontroll kan ljudstyrkan regleras steglöst och individuellt för varje kanal. Personer som hör olika på båda öronen kan nu kompensera detta. Om flera hörlöföner ansluts till en apparat, kan varje lyssnare reglera ljudstyrkan individuellt efter eget önskemål med hjälp av HZR 26. Nivån kan sänkas med max. ca 20 dB. Anslutningskablarna kan lätt bytas ut eftersom standardminiaturkontakter används.

HDI/SI 406



Infrarot-Kinnbügelhörer und Sender zur drahtlosen Übertragung des Fernsehtones.

Bei voller Bewegungsfreiheit auch in größeren Wohnräumen. HDI 406 ein leichter, eleganter Kinnbügel-Hörer mit wiederaufladbarem Akkustecker, Lautstärkeregler und sehr guter Tonqualität.

Hörer HDI	Sender SI
Übertr.: 50 ... 8.000 Hz	Übertr.: 40 ... 15.000 Hz (-3 dB)
Max. Schallid.: 105 dB	Trägerfr.: 95 kHz
Trägerfr.: 95 kHz, Gew.: 65 g	Abmess.: ca. 200 x 80 x 17 mm

Der Infrarot-Sender SI 406 paßt an Fernsehgeräte mit Zweitlautsprecher- oder Kopfhörer-Buchse. In einer Sonderausführung mit einem der Typbezeichnung nachgestellten -S gibt es Hörer und Sender auch für Hörbehinderte.

Infrarood-kinbeugelhoofdtelefoon en zender voor draadloze overdracht van het T.V.-geluid.

Met de infrarood-hoofdtelefoon HDI 406 S draadloos horen, met volledige bewegingsvrijheid, ook in grotere woonruimten. HDI 406 S, een lichte, elegante kinbeugel-hoofdtelefoon met oplaadbare accustecker, volumeregelaar en met een zeer goede geluidskwaliteit.

Frequentiebereik: 100 ... 8.000 Hz; Max. geluidsdruk: 105 dB; Frequentie: 95 kHz; Gewicht: 65 g

De infrarood-zender SI 406 S past op T.V.-apparatuur met luidspreker of hoofdtelefoon-aansluitingen en kan gemakkelijk worden aangepast.

Frequentiebereik: 40 ... 15.000 Hz (-3 dB); Frequentie: 95 kHz; Afmetingen: ca. 200 x 80 x 17 mm

Casque stéthoscopique et émetteur infrarouge pour transmission, sans fil, du son de la télévision.

Le casque infrarouge HDI 406 permet de suivre un programme TV sans gêner pour les autres et sans la contrainte d'un fil. Le HDI 406 - un écouteur stéthoscopique léger et élégant avec accus rechargeable et rechargeable, régle de volume propre et qualité sonore excellente.

Bande passante: 50 à 8 000 Hz; SI: 40 à 15 000 Hz (-3 dB); Pression acoustique max.: 105 dB; Dim.: env. 200x80x17 mm; Fréquence porteuse: 95 kHz; Poids: 65 g; SI: 95 kHz

L'émetteur infrarouge SI 406 se branche sur la prise pour haut-parleur supplémentaire ou sur la prise casque du téléviseur. Cet émetteur et son écouteur existent dans une version pour malentendants (SI 406-S et HDI 406-S).

Auricular de „barbilla” infrarrojo sin hilos para transmitir la voz de la TV.

Plena libertad de movimiento en habitaciones grandes. Esta es la nueva técnica de transmisión. Un auricular de „barbilla” ligero y elegante, con acumulador recargable, control de volumen y excelente calidad de sonido.

Respuesta de frecuencias: 50 ... 8.000 Hz; Presión sonora máxima: 105 dB; Frecuencia portadora: 95 kHz; Peso: 65 gr.

El emisor infrarrojo se adapta a todos los aparatos TV con salida para altavoz secundario o auricular. Auricular y emisor en versión „S” también para los duros de oído.

Respuesta de frecuencias: 40 ... 15.000 Hz (-3 dB); Frecuencia portadora: 95 kHz; Dimensiones: aprox. 200 x 80 x 17 mm

Cuffia televisiva e trasmettitore a raggi infrarossi per la trasmissione del suono senza fili.

Ecco finalmente realizzata la possibilità di ascoltare senza fili con completa libertà di movimento anche in ambienti molto vasti. HDI 406: estremamente leggera ed elegante, di elevata qualità d'ascolto, con controllo di volume individuale e alimentazione a batterie ricaricabili.

Banda passante: 50 ... 8.000 Hz; Max. pressione sonora: 105 dB; Frequenza portante: 99 kHz; Peso: 65 g.

Il trasmettitore a raggi infrarossi SI 406 si adatta perfettamente al collegamento di installazioni radio televisive con uscita per altoparlanti o cuffie. Questo trasmettitore con relativa cuffia sono stati realizzati anche in una versione per deboli d'udito e sono contrassegnati da una „S” finale.

Banda passante: 40 ... 15.000 Hz (-3 dB); Frequenza portante: 95 kHz; Dimensiones: ca. 200 x 80 x 17 mm

The infrared stethoscope headset for wireless transmission of TV sound

Wireless listening with the HDI 406 infrared headset. Total freedom of movement even in the largest rooms in the house. The HDI 406 is a lightweight, elegant stethoscope-type headset with rechargeable battery plug, volume control and extremely good audio reproduction.

Transmission range: 50 ... 8.000 Hz; Max. SPL: 105 dB; Carrier frequency: 95 kHz; Weight: 65 gr.

The SI 406 infrared transmitter fits TV sets with two speakers or headset jack and is easily recharged. A special version with the „S” suffix following the type designation is available in headphones and transmitters for the hard of hearing.

Transmission range: 40 ... 15.000 Hz (-3 dB); Carrier frequency: 95 kHz; Dimensions: approx. 200 x 80 x 17 mm

Infrarød sender til hovedtelefon HDI/SI 406.

Med den infrarøde hovedtelefon HDI 406 kan man høre trådløs og bevæge sig frit omkring, også i større rum. Det er nyeste teknik for trådløs lydoverføring. HDI 406 er en let, elegant hagebøjle med genopladbar akku-stik, lydstyrkeregulering og top lyd kvalitet.

HDI 406: SI 406; Freqs.: 50 ... 8.000 Hz; Freqs.: 40 ... 15.000 Hz (-3 dB); Max. lydn.: 105 dB; Bærelf.: 95 Hz; Bærelf.: 95 Hz; Dimens.: ca. 200 x 80 x 17 mm; Vægt: 65 g

Infrarød senderen SI 406 kan tilsluttes alle TV- og radioapparater med hovedtelefonbøsning. Båndoptagertilslutning eller ekstra højttalertilslutning. Enkel installation uden hjælpemidler. En special udførelse med -S efter nummeret er især egnet for hørehæmmede.

Infrarød-hörtelefon och sändare för trådlös mottagning av TV-ljudet.

Lyssna trådlöst med infrarød-hörtelefonen HDI 406! Med full rörelsefrihet även i större bostadsrum. HDI 406 är en lätt, elegant ”stetoset”-hörtelefon med ett laddningsbart akku-batteri, volymkontroll och mycket god ljudkvalitet.

Frekvensområde: 50 - 8000 Hz, Max. ljudtryck: 105 dB; Bärfrkvens: 95 kHz; Vikt: 65 g

Infrarödsändaren SI 406 passar till alla apparater med extra högtalar- eller hörtelefonutgång och är lätt att installera. I ett specialutförande med typbeteckningen följt av bokstaven -S finns samma utrustning även för hörselskadade.

Frekvensområde: 40 - 15000 Hz (-3 dB); Bärfrkvens: 95 kHz; Mått: ca 200 x 80 x 17 mm



HDI/SI 234

Wireless HiFi Infrared Stereo High-Dynamic Headset. (HiDyn).

The most convenient stereo headset transmission technology allowing total freedom of movement while enjoying stereo music in HiFi quality. Broad frequency range, ideal dynamic properties, low distortion factor. Two precisely separated channels switchable for "Mono, Channel 1" "Stereo", "Mono, Channel 2". Sliding volume controls separately for left and right also permit simultaneous balancing. Optional battery or accumulator operation.

	Headset	Transmitter
Transmission range:	20 ... 20.000 Hz	20 ... 20.000 Hz
Max. SPL at 1 kHz:	approx. 110 dB	approx. 110 dB
Carrier frequency:	95 kHz/250 kHz	95 kHz/250 kHz
Weight:	approx. 380 gr.	
Dimensions:		approx. 200 x 80 x 23 mm

Drahtloser HiFi-Infrarot-Stereo-Kopfhörer und Sender mit hoher Dynamik (HiDyn).

Die bequemste Stereo-Kopfhörer-Übertragungstechnik bei voller Bewegungsfreiheit in HiFi-Qualität. Stereo-Musik genießen. Weiter Frequenzbereich, ideale Dynamik, geringer Klirrfaktor. Zwei exakt getrennte Kanäle, schaltbar, für „mono, Kanal 1“, „stereo“, „mono, Kanal 2“. Lautstärke-Schieberegler getrennt für rechts und links ermöglichen zugleich die Balance-Einstellung.

Hörer: Übertragungsbereich: 20 ... 20.000 Hz; Max. Schalldruck bei 1 kHz: ca. 110 dB; Trägerfrequenz: 95 kHz/250 kHz; Gewicht: ca. 380 g; Sender: Übertragungsbereich: 20 ... 20.000 Hz; Trägerfrequenz: 95 kHz/250 kHz; Abmessungen: ca. 200 x 80 x 23 mm

Draadloze HiFi-infrarood-stereo-hoofdtelefoon en zender met hoge dynamiek (HiDyn).

De aangenaamste stereo-hoofdtelefoon-geluidsoverdrachtstechniek: met volledige bewegingsvrijheid met HiFi-stereo kwaliteit van stereomuziek genieten. Groot frequentiebereik, ideale dynamiek, zeer geringe vervorming. Twee exact onafhankelijke kanalen, schakelbaar voor „mono, kanaal 1“, „stereo“, „mono, kanaal 2“. Volumeschuifregelaars apart voor rechts en links maken tevens balansinstelling mogelijk. Voeding naar keuze via batterij of Ni. Cd-accu.

Hoofdtelefoon: Frequentiebereik: 20 ... 20.000 Hz; Frequentie: 95 kHz/250 kHz; Max. geluidsdruk: ca. 110 dB; Gewicht: ca. 380 g; Zender: 20 ... 20.000 Hz; 95 kHz/250 kHz; ca. 200 x 80 x 23 mm

Casque et émetteur HiFi stéréo sans fil, à infrarouge et haute dynamique (Hi Dyn).

La façon la plus agréable d'écouter la musique en stéréo, sans la contrainte d'un fil. Large bande passante, dynamique idéale, distortion minime. Deux canaux réglables séparément, soit »mono-canal 1«, »stéréo« ou »mono-canal 2«. Les commandes séparées de volume permettent également le réglage balance. Alimentation par pile ou accu.

Casque: Bande passante: 20 à 20 000 Hz; Pression acoustique max.: 110 dB env.; Fréquence porteuse: 95 kHz/250 kHz; Poids: 380 g env.; Émetteur: Bande passante: 20 à 20 000 Hz; Fréquence porteuse: 95 kHz/250 kHz; Dimensions: 200 x 80 x 23 mm

Auricular/emisor stereo sin hilos para el sonido hifi mediante rayos infrarrojos (HiDyn).

La mas confortable técnica de transmisión por auricular para disfrutar de la música stereo en calidad hifi y con plena libertad de movimiento. Amplia respuesta, dinámica ideal, reducido factor de distorsión. Dos canales totalmente separados y conmutables: „Mono canal 1“, „Stereo“, „Mono canal 2“. Los potenciómetros separados para el canal derecho e izquierdo permiten a la vez un ajuste de balance. Funcionamiento opcional a través de pilas o acumuladores.

Respuesta de frecuencias: 20 ... 20.000 Hz; Presión sonora máxima a 1kHz: aprox. 110 dB; Frecuencia portadora: 95 kHz/250 kHz; Peso: approx. 380 gr

Respuesta de frecuencias: 20 ... 20.000 Hz; Frecuencia portadora: 95 kHz/250 kHz; Dimensiones: aprox. 200 x 80 x 23 mm

Cuffia stereofonica HiFi e trasmettitore a raggi infrarossi con elevata dinamica (HiDyn).

Questa cuffia stereofonica è stata realizzata in modo da offrire la maggior confortevolezza possibile. È dotata di una gamma di frequenza più ampia, di una dinamica ideale, di un coefficiente di distorsione limitato. Due canali separati, commutabili mediante un interruttore a 3 posizioni su „monofonia sinistro «stereo», monofonia destro». Regolatori di volume a cursori per il canale sinistro e destro rendono possibile contemporaneamente la regolazione di bilanciamento.

Cuffia: Banda passante: 20 ... 20.000 Hz; Massima pressione a 1 kHz: ca. 110 dB; Frequenza portante: 95 kHz/250 kHz

Trasmettitore: Banda passante: 20 ... 20.000 Hz; Frequenza portante: 95 kHz/250 kHz; Dimensiones: ca. 200 x 80 x 23 mm

Trådløs HiFi-infrarød-stereo-hovedtelefon og sender (HiDyn).

At kunne høre stereo i HiFi kvalitet – uden kabel og med fuld bevægelsesfrihed – er sikkert enhver HiFi-fans ønske. Bredt frekvensområde, høj dynamik, ringe klirrfaktor. Lydstyrken kan reguleres uafhængigt for hvert øre. Dermed kan også balancen indstilles. Omskifter med tre stillinger: mono venstre, stereo, mono højre, Valgfr brug af enten batteri eller akkumulator.

Hovedtelefon: Frekvensområde: 20 ... 20.000 Hz; Max. lydindvæd ved 1 kHz: ca. 110 dB; Bærelf.: 95 kHz/250 kHz; Vægt: ca. 380 g

Sender: 20 ... 20.000 Hz; Bærelf.: 95 kHz/250 kHz; Dimensiones: ca. 200 x 80 x 23 mm

Trådløs hifi-infrarød-stereo-hörtelefon och sändare med hög dynamik (HiDyn).

Det bekvämaste sättet att njuta av stereomusik i hifi-kvalitet med stereo-hörtelefoner och full rörelsefrihet. Brett frekvensområde, idealisk dynamik, låg distortion. Två exakt skilda kanaler, omkoppling för „mono, kanal 1“, „stereo“, „mono, kanal 2“. Separata volymkontroller (skjutreglage) för varje kanal fungerar samtidigt som balansinställning. Valfri strömkälla, batteri eller acku.

Hörtelefon: Frekvensområde: 20 - 20000 Hz; Max. ljudtryck vid 1 kHz: ca 110 dB; Bärfrkvens: 95 kHz/250 kHz; Vikt: ca 380 g

Sändare: Frekvensområde: 20 - 20000 Hz; Bärfrkvens: 95 kHz/250 kHz; Mått: ca 200 x 80 x 23 mm

MD 200



Omnidirectional microphone for amateur sound recording.

Sensible alternative to the simple standard microphone supplied normally with cassette recorders and sound movie projectors. The MD 200 offers amazing sound fidelity at a reasonable price. It is equally suitable for use as a hand mike, because of its low handling noise. Table stand included.

Response range: 60 ... 13,500 Hz
No-load field transfer factor: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedance at 1 kHz: 600 Ohms

Amateur-Mikrofon mit Kugelcharakteristik für den Einstieg ins Ton-Hobby.

Die vernünftige Alternative zum serienmäßigen, einfachen Mikrofon von Kassetten-Recordern und Tonfilm-Projektoren. Das MD 200 bietet erstaunliche Klangtreue bei günstigem Preis. Es ist auch als Handmikrofon zu verwenden, da es sich besonders durch eine geringe Körperschall-empfindlichkeit auszeichnet. Zum Lieferumfang gehört ein Tischfuß.

Übertragungsbereich: 60 ... 13 500 Hz
Feld-leerlaufübertragungsfaktor bei 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedanz bei 1 kHz: 600 Ohm

Micrófonos de aficionados con característica omnidireccional para los principiantes en grabación.

La esperada alternativa para los simples micrófonos de serie de cassettes y proyectores de cine sonoro. El MD 200 ofrece una sorprendente fidelidad de sonido a un precio muy favorable. También puede utilizarse como micrófono de mano, dada su reducida sensibilidad al sonido corporal. Se suministra con trípode de mesa.

Respuesta de frecuencias: 60 ... 13 500 Hz
Factor de campo a 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedancia a 1 kHz: 600 ohmios

Amateur-microfoon met kogelkarakteristiek als introductie in de geluidshobby.

Het behoorlijke alternatief tegenover de standaardmicrofoons van cassette-recorders en geluidsfilmprojectoren. De MD 200 biedt verbaazingwekkend natuurgetrouwe opnamen bij gunstige prijzen. Hij kan ook als handmicrofoon worden gebruikt, daar hij zich in het bijzonder door een geringe handgevoeligheid onderscheidt. Tot de levering behoort een tafelvoet.

Frequentiebereik: 60 ... 13 500 Hz
Vrije-velde-onbelaste omzetterfactor bij 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedantie bij 1 kHz: 600 Ohm

Microfono panoramico: un passo avanti per gli amatori della registrazione.

L'alternativa ai microfoni standard forniti con i registratori a cassetta o proiettori. L' MD 200 offre la massima fedeltà unita ad un costo favorevole. Grazie alla sua minima sensibilità al contatto fisico può essere usato come microfono a mano. La dotazione di fornitura comprende una base da tavolo.

Banda passante: 60 ... 13 500 Hz
Coefficiente di trasmissione in campo libero a 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedenza a 1 kHz: 600 Ohm

Microphone omnidirectionnel pour amateurs débutants.

L'alternative logique aux micros incorporés aux magnétocassettes et projecteurs sonores. Le MD 200 offre une fidélité sonore remarquable à un prix avantageux. Sa faible sensibilité aux frottements permet également de travailler en le tenant à la main. Livré avec pied de table.

Bande passante: 60 à 13 500 Hz
Sensibilité à 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impédance à 1 kHz: 600 ohms

MD 400



Amateur Microphone with Noise-Cancelling Feature.

Based on the MD 200, the MD 400 directional microphone features a hypercardioid response, particularly suitable for pickup in even the most unfavourable "live" acoustic surroundings. It is ideal for use in even the worst sound conditions, owing to its ability to suppress most of the interference noise from side and rear. Table stand included as standard.

Response range: 60 ... 13,500 Hz
No-load field transfer factor: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedance at 1 kHz: 600 Ohms
Directional response characteristic: hypercardioid

Amateurmikrofon mit Störschallunterdrückung

Aufbauend auf dem MD 200 bietet das Richtmikrofon MD 400 eine Supremier-Richtcharakteristik. Dank dieser Technik ist es für Aufnahmen selbst in akustisch ungünstigen und halligen Räumen besonders gut geeignet. Sogar bei starken Umweltgeräuschen kann es bedenkenlos eingesetzt werden, da es den seitlich und von hinten auftretenden Störschall weitgehend unterdrückt. Zum Lieferumfang gehört ein Tischfuß.

Übertragungsbereich: 60 ... 13 500 Hz
Feld-Leerlauf-Übertragungsfaktor bei 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedanz bei 1 kHz: 600 Ohm
Richtcharakteristik: Supremiere

Amateurmicrofoon met onderdrukking van storende geluiden.

In navolging van de MD 200 biedt de richtmicrofoon MD 400 een supremier-richtkarakteristiek. Dank zij deze techniek is hij voor opnamen, zelfs in acoustisch ongunstige en galmende ruimten bijzonder goed geschikt. Zelfs bij sterke geluiden uit de omgeving kan hij zonder problemen worden ingezet, daar hij de zijdelings en van achter optredende storende geluiden groten-deels onder drukt. Tot de levering behoort een tafelvoet.

Frequentiebereik: 60 ... 13 500 Hz
Vrije-velde-onbelaste omzetterfactor bij 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedantie bij 1 kHz: 600 Ohm
Richtkarakteristiek: supremiere

Microphone amateur directionnel, insensible aux bruits de frottement.

La suite logique du MD 200, le MD 400 est un micro de type hypercardioïde. Grâce à cette caractéristique, il s'accommode assez bien de locaux qui tendent à réverbérer le son. On peut aussi envisager son utilisation dans un cadre bruyant car il « ignore » dans une large mesure les sons provenant de l'arrière et des côtés. Livré avec pied de table.

Bande passante: 60 à 13 500 Hz
Sensibilité à 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impédance à 1 kHz: 600 ohms
Directivité: super-cardioïde

Micrófono de aficionado con supresión del ruido perturbador.

Basado en el MD 200, el MD 400 ofrece una característica direccional super-cardioide. Gracias a esta técnica resulta extremadamente idóneo para grabaciones incluso en ambientes acústicos desfavorables o con reverberación. Igualmente puede utilizarse en ambientes muy ruidosos, puesto que suprime en gran parte el sonido perturbador, procedente de fuentes traseras o laterales. Se suministra con trípode de mesa.

Respuesta de frecuencias: 60 ... 13 500 Hz
Factor de campo a 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedancia a 1 kHz: 600 ohmios
Característica direccional: super-cardioide

Il microfono con caratteristica cardiode per gli amatori della registrazione.

Il microfono direttivo MD 400 ha una caratteristica cardiode. Grazie a questa tecnica, è particolarmente adatto per registrazioni in ambienti acusticamente sfavorevoli o in presenza di elevati disturbi ambientali. La dotazione di fornitura comprende una base da tavolo.

Banda passante: 60 ... 13 500 Hz
Coefficiente di trasmissione in campo libero a 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedenza a 1 kHz: 600 Ohm
Caratteristica direttiva: cardiode



Amatormikrofon med støjdæmpning.

Som en overbygning til MD 200 har MD 400 supernyretningskarakteristik. Takket være denne teknik er den særdeles velegnet til optagelser i akustisk ugunstige rum. Selv ved stærk baggrundsstøj kan den indstøttes uden betænkning. Borfødd medleveres.

Frekvensområde: 60 ... 13 500 Hz
Følsomhed ved 1 kHz (ubelastet): 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedans ved 1 kHz: 600 Ohm
Retningskarakteristik: supernyre



Amatör-mikrofon med undertryckt stör ljud.

MD 400 är en riktningmikrofon med supernyre-karakteristik. Tack vare denna teknik är mikrofonen särskilt väl lämpad för upptagningar i efterklangsrika och akustiskt ogynnsamma lokaler. Den kan utan vidare användas vid starkt omgivningsbrus då stör ljud från sidorna och bakifrån reduceras. Ett bordstativ medföljer leveransen.

Frekvensområde: 60 - 13 500 Hz
Känslighet vid 1 kHz: 2.5 mV/Pa $\pm$ 3 dB
Impedans vid 1 kHz: 600 ohm
Riktningkarakteristik: supernyre

MD 402



Supernieren-Richtmikrofon für Heim-Tonbandgeräte. Das zuverlässige Amateurmikrofon.

Das MD 402 ist so unkompliziert und funktionssicher, wie es für Tonband-Anfänger sein soll. Im Übertragungsbereich und der Richtwirkung (mit ausgeblendeten Nebengeräuschen) ist es so gut, daß auch der neue Tonfreund schnell gute Erfolge hat. Mit zwei MD 402 können sogar Stereo-Aufnahmen gemacht werden. Zum Lieferumfang gehört ein Dreibein-Tischfuß.

Übertragungsbereich: 80 ... 12 500 Hz
Elektrische Impedanz: ca. 750 Ohm
Empfindlichkeit: 2,3 mV/Pa

Supernier-richtmicrofoon voor bandrecorders. De betrouwbare amateurmicrofoon.

De MD 402 is voor bandrecorder-amateurs zo eenvoudig en bedrijfszeker als het maar kan. In frequentiebereik en richtwerking (met afgezwakte bijgeluiden) is hij zo goed, dat ook de nieuwe geluidsamateur snel goede resultaten bereikt. Met twee MD 402 kunnen zelfs stereo-opnamen worden gemaakt. Tot de levering behoort een driepoot-voetje.

Frequentiebereik: 80 ... 12 500 Hz
Impedantie: ca. 750 Ohm
Gevoeligheid: 2,3 mV/Pa

Microphone directionnel hypercardioïde pour magnétophone. Le microphone d'amateur sur lequel on peut compter.

Le MD 402 est d'un fonctionnement simple et sûr. Sa bande passante et sa directivité (qui élimine les bruits parasites) permettent des enregistrements toujours réussis. On peut effectuer des enregistrements stéréo avec deux MD 402. Le micro est livré avec un pied de table.

Bande passante: 80 à 12 500 Hz
Impédance: env. 750 ohms
Sensibilité: 2,3 mV/Pa

Micrófono direccional de supercardioide para magnetofonos domésticos. El micrófono fiable para aficionados.

Para un principiante en grabación es lo bastante sencillo y seguro. Su respuesta de frecuencias y efecto direccional (con supresión de ruidos) son tan buenas que las grabaciones resultan excelentes. Con dos MD 402 se pueden hacer también grabaciones estereo. Va incluido en el suministro un pie de mesa de tres patas.

Respuesta de frecuencias: 80 ... 12 500 Hz
Impedancia eléctrica: aprox. 750 ohmios
Sensibilidad: 2,3 mV/Pa

Microfono direttivo dinamico a supercardioide per magnetofoni. Il microfono di assoluta fiducia per amatori.

L'MD 402 rappresenta per gli amatori di registrazione il microfono di assoluta fiducia. Di funzionamento semplice e sicuro, dotato di una direttività che sopprime ogni forma di interferenza ambientale, l'MD 402 offre un'eccellente resa di registrazione. Usando due MD 402 è possibile effettuare registrazioni stereo. La dotazione di fornitura comprende una base da tavolo.

Banda passante: 80 ... 12 500 Hz
Impedenza elettrica: ca. 750 Ohm
Sensibilità: 2,3 mV/Pa



Super Cardioid Directional Microphone for Home Tape Recorders. The Reliable Microphone for Amateurs.

The MD 402 is as uncomplicated and functionally reliable as it should be for the tape recorder beginner. In its range of transmission frequencies and directional efficiency (with faded-out surrounding noise) it is of a quality which ensures that recordings are successful. Using two MD 402 it is possible to make stereo recordings. Price also includes a tripod desk stand.

Range of transmission frequencies: 80 ... 12 500 Hz
Electrical impedance: approx. 750 Ohms
Sensitivity: 2,3 mV/Pa



Supernyretningsmikrofon.

Båndmatøren kan regne med MD 402. Meget ukompliceret og funktionssikker, som den skal være til en begynder – optagelserne lykkes hver gang. God retningsvirkning – forstyrrende baggrundsstøj udelukkes. Med to MD 402 kan man optage stereo. Til leveringen hører en trebenet bordfod.

Frekvensområde: 80 ... 12 500 Hz
Impedans: ca. 750 Ohm
Følsomhed: 2,3 mV/Pa



Supernjureriktikrofon för hembandspelare. En tillförlitlig amatörmikrofon.

MD 402 är precis så okomplicerad och funktionssäker som en mikrofon för tonbandamatörer bör vara. Tack vare sitt relativt stora frekvensområde och sin goda riktungsverkan (sidoljud undertrycks) misslyckas sällan en upptagning. Med två MD 402 kan man även göra stereo-inspelningar. Ett bordstativ medföljer.

Frekvensområde: 80-12 500 Hz
Elektrisk impedans: ca. 750 ohm
Känslighet: 2,3 mV/Pa

MD 412



Das Amateur-Mikrofon für Fortgeschrittene.

Für fortgeschrittene Tonbandamateure, die den höheren technischen Komfort des MD 412 nutzen wollen. Mit dem sehr guten Übertragungsbereich sind praktisch alle Aufnahmen möglich. Das schaltbare Filter ermöglicht eine Absenkung im Tiefenbereich. Die Supernieren-Richtcharakteristik ermöglicht kristallklare Aufnahmen auch bei starken Nebengeräuschen, Raumhall oder Gefahr der akustischen Rückkopplung. Zum Lieferumfang gehört ein Dreibein-Tischstativ sowie ein Schaumnetz-Windschutz.

Übertragungsbereich: 50 ... 12 500 Hz
Elektrische Impedanz: ca. 800 Ohm
Empfindlichkeit: 2 mV/Pa

De amateurmicrofoon voor gevorderden.

Voor gevorderde band-recorder amateurs, die de veelzijdige mogelijkheden van de MD 412 willen benutten. Met het zeer goede frequentiebereik zijn praktisch alle opnamen mogelijk. Het verstelbare filter maakt afzwakken van lage tonen mogelijk. De supernier-richtkarakteristiek maakt kristalheldere opnamen ook bij sterke bijgeluiden zoals zaalgalm of gevaar van acoustische terugkoppeling mogelijk. Tot de levering behoort een tafelvootje en schuimnet windkap.

Frequentiebereik: 50 ... 12 500 Hz
Impedantie: ca. 800 Ohm
Gevoeligheid: 2 mV/Pa



Le microphone pour amateurs avertis.

Pour amateurs d'enregistrement avertis, qui veulent bénéficier du confort technique du MD 412. La très large bande passante permet pratiquement tous les enregistrements. Un filtre commutable permet une atténuation des graves. La directivité hyper-cardioïde permet des enregistrements piqués, même lorsqu'il y a des sons ambiants relativement élevés. Le micro est livré avec pied de table et bonnette anti-vent.

Bande passante: 50 à 12 500 Hz
Impédance: env. 800 ohms
Sensibilité: 2 mV/Pa



The Amateur Microphone for the more Advanced User.

For the more advanced tape recording amateurs who wish to take advantage of the higher technological standards offered by the MD 412. Virtually all types of recording are possible with the extremely good range of transmission frequencies. The switchable filter permits a attenuation in the bass range. The supercardioid directional characteristic permits crystalclear recordings even when subject to severe extraneous noise, liveness or the risk of acoustic feedback. The price includes a tripod desk stand and a foam wind screen.

Range of transmission frequencies: 50 ... 12 500 Hz
Electrical impedance: approx. 800 Ohms
Sensitivity: 2 mV/Pa



Supernyretningsmikrofon.

Beregnet for den videregående amatør, der vil benytte MD 412's højere tekniske kvalitet. Med det fine frekvensområde er praktisk taget alle optagelser mulige. Indbygget filter til dæmpning af dybtoneområdet. Den udprægede retningsvirkning giver krystallklare optagelser i selv støjfyldte omgivelser. Til leveringen hører et trebenet bordstativ og en net-skum vindhætte.

Frekvensområde: 50 ... 12 500 Hz
Impedans: ca. 800 Ohm
Følsomhed: 2 mV/Pa



Supernjureriktikrofon för mera rutinerade amatörer.

För tonbandamatörer som vill utnyttja den större tekniska komfort som MD 412 erbjuder. Det breda frekvensområdet möjliggör praktiskt taget all sorts upptagningar. Mikrofonen har ett omkopplingsbart filter för sänkning av basområdet vid närjudeffekter. Tack vare supernjureriktverkan kan man göra kristallklara inspelningar även vid starka sidoljud, lång efterklangstid och risk för akustisk återkoppling. Ett bordstativ och ett vindskydd av skumplastnätverk medföljer.

Frekvensområde: 50-12 500 Hz
Elektrisk impedans: ca. 800 ohm
Känslighet: 2 mV/Pa

MD 417



Dynamisches Spitzen-Mikrofon für den erfahrenen und preisbewußten Amateur.

Das Richtmikrofon in HiFi-Qualität mit Super-nieren-Charakteristik für den Amateur, das dank seiner technischen Auslegung für qualitätsbewußte Tonband- und Tonfilm-Freunde die richtige Basis für ihr professionelles Engagement ist. Das MD 417 enthält ein neu entwickeltes, federnd gelagertes Wandler-System, um Körperschall-unempfindlichkeit zu garantieren, eine Brumm-Kompensationsspule und einen zweistufigen Sprache/Musikschalter. Zum Lierumfang gehört ein Dreibein-Tischstativ.

Übertragungsbereich: 50 ... 15.000 Hz
Feldleeraufübertragungsfaktor bei 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Elektrische Impedanz bei 1 kHz: 800 Ohm

Dynamische top-mikrofon voor de ervaren en prijsbewuste amateurs.

De richtmicrofoon voor de amateur, met HiFi-kwaliteit en supermier-karakteristiek, die dank zij zijn technische uitvoering voor kwaliteitsbewuste bandrecorder- en geluidsfilmmateurs de juiste basis is voor hun professionele gebondenheid. De MD 417 bezit een nieuw ontwikkeld verend opgehangen systeem om handongevoeligheid te garanderen, een brom-compensatiespoel en een spraak/muziek-schakelaar in twee stappen. Tot de levering behoort een driepoot-tafelstatief.

Frequentiebereik: 50 ... 15.000 Hz
Vrije-vel-onbelastet-omzetfactor bij 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedantie bij 1 kHz: 800 Ohm

Microphone dynamique pour l'amateur expérimenté.

Le MD 417 est un micro directionnel de qualité HiFi, à caractéristique hyper-cardioïde, et conçu pour permettre à l'amateur exigeant des enregistrements de qualité professionnelle lors du tournage de films sonores. Le MD 417 comprend un nouveau transducteur à suspension élastique garantissant une grande insensibilité aux bruits de frottement, une bobine de compensation de ronflements et un commutateur parole/musique. Livré avec pied de table.

Bande passante: 50 à 15.000 Hz
Sensibilité à 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Impédance à 1 kHz: 800 ohms

Micrófono dinámico de primerísima calidad para aficionados experimentados, conscientes de precios.

Gracias a la concepción técnica, su calidad hifi y la característica super-cardioide, para el aficionado exigente tanto en sonido como en cine. Ste micrófono es la base idónea para sus futuros compromisos profesionales. El MD 417 incorpora un sistema transductor de suspensión en muelles recientemente desarrollado, cuyo fin es el garantizar la insensibilidad al sonido corporal, junto con un filtro subsónico y un conmutador voz/música de dos pasos. Se suministra con trípode de mesa.

Respuesta de frecuencias: 50 ... 15.000 Hz
Factor de campo a 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedancia eléctrica 1 kHz: 800 ohmios

Microfono dinamico di costo contenuto per amatori esperti.

Microfono direttivo con caratteristica a cardioide per amatori si adatta particolarmente alla sonorizzazione di pellicole. L'MD 417 e' dotato di una sospensione particolare per renderlo insensibile al contatto fisico, di bobina di compensazione e di commutatore parola/musica. La dotazione di fornitura comprende un treppiede.

Banda passante: 50 ... 15.000 Hz
Coefficiente di trasmissione in campo libero a 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedanza elettrica a 1 kHz: 800 Ohm

Top-of-the-range dynamic microphone for the experienced and cost-conscious amateur.

The high quality directional microphone with a hypercardioid characteristic for the amateur, designed to offer the ideal technical basis for professional work in the field of tape and sound movie recording. The MD 417 incorporates a newly developed, spring mounted transducer system to guarantee low handling noise, a ripple and hum compensating coil and a two-stage speech/music switch. A table tripod is included as standard.

Response range: 50 ... 15.000 Hz
No-load field transfer factor at 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Electrical impedance at 1 kHz: 800 Ohms

Semiprofessionel retningsmikrofon.

NYHED For semiprofessionel anvendelse både til tonefilm entusiaster og den seriøse båndamatør. Komplet med bordfod og 1,5 m kabel (jack- eller DIN stik). Konstruktionsprincippet på den mikrofon ses ellers kun på studie mikrofoner af højeste klasse. Indbygget to-trins tale/musik omskifter.

Frekvensområde: 50 ... 15.000 Hz
Følsomhed ved 1 kHz (ubelastet): 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedans ved 1 kHz: 800 Ohm

Dynamisk toppen-mikrofon för erfarna och prismedvetna amatörerna.

Riktningmikrofonen i HiFi-kvalitet med superni-jure-karakteristik för kvalitetsmedvetna ljudbandare och -filmare. Den rätta basen för Ditt professionella engagemang. MD 417 har ett nyutvecklat, fjädrande lagrat omvandlingsystem, som garanterar okänslighet mot stömljud, en brumkompensationspoel och en två-stegs tal/musik-omkopplare. Ett bordstativ med följer leveransen.

Frekvensområde: 50 - 15.000 Hz
Känslighet vid 1 kHz: 2,5 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedans vid 1 kHz: 800 ohm

MD 419



Studio-type directional microphone for the advanced amateur.

The microphone for the amateur recordist wanting to achieve reproduction of speech and music to professional standards even under unfavourable acoustic conditions. Here we have proved that a studio-type directional microphone can fulfill more discriminating requirements even within this price category. Table clamp stand supplied as standard.

Response range: 30 ... 15.000 Hz
Sensitivity at 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedance: 200 Ohms
Recoil-mounted system 3-stage bass switch

Studio-Richtmikrofon für den professionellen Einstieg.

Das Mikrofonangebot für den weit fortgeschrittenen Tonband-Amateur, der Sprach- und Musikaufnahmen in Profi-Qualität auch unter akustisch ungünstigen Bedingungen erreichen will. Hier zeigt sich, daß ein Studio-Richtmikrofon auch in dieser Preisklasse die gehobenen Erwartungen erfüllen kann.

Übertragungsbereich: 30 ... 15.000 Hz
Feldleeraufübertragungsfaktor bei 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedanz: 200 Ohm
Balkenschalter 3-stufig
Federnd gelagertes System

Studio-richtmicrofoon voor de vergevorderde amateur.

Het microfoonaanbod voor de vergevorderde bandrecorder-amateur, die ook onder acoustisch ongunstige omstandigheden, spraak- en muziekopnamen van professionele kwaliteit bereiken wil. Hier wordt aangetoond, dat een studio-richt-microfoon ook in deze prijsklasse aan de hoge verwachtingen kan beantwoorden. Tot de levering behoort een statiefklem.

Frequentiebereik: 30 ... 15.000 Hz
Vrije-vel-onbelastet-omzetfactor bij 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedantie: 200 Ohm
Verend opgehangen systeem.
Basschakelaar in 3 stappen.

Microphone directionnel de studio et de scène

Ce micro s'adresse au professionnel et à l'amateur qui souhaitent réaliser des enregistrements de parole et de musique de qualité professionnelle, même dans des conditions acoustiques difficiles. Très bon rapport performances/prix. Livré avec pince de fixation.

Bande passante: 30 à 15.000 Hz
Sensibilité à 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impédance: 200 ohms
Suspension élastique
Filtre coupe-bas à 3 positions.

Micrófono direccional de estudio para principiantes profesionales.

La oferta esperada por todos los muy avanzados aficionados interesados en grabaciones de voz y música en calidad profesional, incluso bajo condiciones acústicas desfavorables. Aquí se demuestra cómo puede cumplir con las exigencias sofisticadas también un micrófono direccional de estudio a un precio muy asequible.

Respuesta de frecuencias: 30 ... 15.000 Hz
Factor de campo a 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedancia: 200 ohmios
Sistema con suspensión de muelle
Conmutador de graves de 3 pasos

Microfono direttivo da studio per semi-professionisti.

Ideale per amatori di registrazione che vogliono effettuare registrazioni di parlato o di musica anche in condizioni acusticamente sfavorevoli. Microfono direttivo da studio di costo contenuto capace di soddisfare tutte le esigenze.

Banda passante: 30 ... 15.000 Hz
Coefficiente di trasmissione in campo libero a 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedanza: 200 Ohm
Sospensione elastica
Commutatore per i bassi a 3 posizioni

Professionel studiemikrofon i topklasse.

NYHED Både den professionelle og den fremadstræbende amatør vil finde denne mikrofon ideel. Velegnet både til PA-brug, studier, og til båndamatører. Indbygget 3-trins basfilter.

Frekvensområde: 30 ... 15.000 Hz
Følsomhed ved 1 kHz (ubelastet): 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedans: 200 Ohm

Studio-riktningsmikrofon för steget till det professionella.

Ett erbjudande till den mycket framgångsrike ljudbandaren och -filmaren, som vill ha proffskvalitet på sina tal- och musikupptagningar även under akustiskt ogynnsamma betingelser. Denna prisklass fyller höga förväntningar. En snabbyteskämna medföljer leveransen.

Frekvensområde: 30 - 15.000 Hz
Känslighet vid 1 kHz: 1,3 mV/Pa ± 2,5 dB
Impedans: 200 ohm, Fjädrande lagrat system.
Tre-stegs basfilter.

MD 421



Studio-Richtmikrofon für Anspruchsvolle

Es wird von Professionellen und Semiprofessionellen gleichermaßen verwendet. In aller Welt! Bei Rundfunk und Fernsehen, Film, Schallplatte und Musikern gilt es als problemloses Mikrofon. Das MD 421 ist robust und unter allen Bedingungen betriebssicher.

Übertragungsbereich: 30 ... 17.000 Hz
Richtcharakteristik: Kardioid
Elektrische Impedanz: ca. 200 Ohm
Empfindlichkeit: 2 mV/Pa

Studio-richtmicrofoon voor veeleisende gebruikers.

Hij wordt net zo vaak professioneel als semi-professioneel gebruikt. In de gehele wereld! Bij radio- en T.V.-studio's, film-, grammofoonplaten-studio's en musici geldt hij als microfoon zonder problemen. De MD 421 is robuust en onder alle omstandigheden bedrijfszeker.

Frequentiebereik: 30 ... 17.000 Hz
Richtkarakteristiek: niervormig
Impedantie: ca. 200 Ohm
Gevoeligheid: 2 mV/Pa

Microphone directionnel de studio pour mélomanes exigeants.

Il est utilisé tant par les professionnels que les semi-professionnels; dans le monde entier. Pour les radiodiffusions et télévisions, pour le film et le disque comme pour les musiciens, il est considéré comme un microphone sans problème. Le MD 421 est robuste et de fonctionnement sûr dans toutes les conditions.

Bande passante: 30 à 17 000 Hz
Directivité: cardiode
Impédance: env. 200 ohms
Sensibilité: 2mV/Pa

Microfono direttivo da studio di resa eccellente.

Utilizzato tanto per professionisti come per semi-professionisti. In tutto el mondo! En la radio y en la televisión, en el cine y el disco. Sin problemas para los músicos. Robusto con funcionamiento seguro bajo toda clase de condiciones.

Respuesta de frecuencias: 30 ... 17.000 Hz
Característica direccional: cardioide
Impedancia eléctrica: aprox. 200 ohmios
Sensibilidad: 2 mV/Pa

Microfono direttivo da studio di resa eccellente.

Microfono impiegato con successo sia da parte di professionisti che di semiprofessionisti in tutto il mondo. Robusto e di sicuro impiego in ogni circostanza, anche presso tecnici della radio e della televisione, di films, dischi come pure presso i «grandi interpreti».

Banda passante: 30 ... 17.000 Hz
Caratteristica acustica: cardioide
Impedenza elettrica: ca. 200 Ohm
Sensibilità: 2 mV/Pa



Studio-Type Directional Microphone for the more Discriminating Recordist.

Used equally by professionals and semi-professionals – throughout the World! This is regarded as the trouble-free microphone for use in radio, television, film and disc recording and by musicians. The MD 421 is rugged and reliable for operation under all conditions.

Response range: 30 ... 17.000 Hz
Directional characteristics: cardioid
Electrical impedance: approx. 200 Ohms
Sensitivity: 2 mV/Pa



Studieretningsmikrofon.

Anvendes af såvel professionelle som amatører. Er meget robust og særdeles driftssikker. MD 421 anvendes til radio, TV og film samt i studier og af musikere, hvor der ønskes en problemlos mikrofon.

Frekvensområde: 30 ... 17.000 Hz
Retningskarakteristik: nyrer
Impedans: ca. 200 Ohm
Følsomhed: 2 mV/Pa



Studio-riktmikrofon för kräsna proffs.

Denna mikrofon används i hela världen av ljudtekniker och andra som arbetar professionellt med ljudupptagningar. Den betraktas som en problemfri mikrofon hos radio- och TV-stationer, i film- och grammofoonstudios och bland musiker. MD 421 är robust och driftssäker under alla förhållanden.

Frekvensområde: 30-17.000 Hz
Riktningkarakteristik: nyrer
Elektrisk impedans: ca. 200 ohm
Känslighet: 2 mV/Pa

MD 441



Studio-Richtmikrofon für vielseitigen professionellen Einsatz.

Das ideale Mikrofon für Profis und anspruchsvolle Hobby-Tontechniker. Es ist für alle Übertragungstechniken geeignet. Zehn verschiedene Frequenzgänge können definiert geschaltet werden. Die ausgeprägte Richtwirkung des MD 441 ist auch unter akustisch ungünstigen Bedingungen vorteilhaft. Gegen Körperschall schützt das doppelte Gehäuse.

Übertragungsbereich: 30 ... 20.000 Hz
Richtcharakteristik: Superniere
Elektrische Impedanz: ca. 200 Ohm
Empfindlichkeit: 2 mV/Pa
Federn gelagertes Wandlersystem

Studio-richtmicrofoon voor veelzijdig professioneel gebruik.

De ideale microfoon voor professionals en veeleisende geluidsamateurs. Hij is voor alle opnametechnieken geschikt. Tien verschillende frequenties kunnen gedefinieerd geschakeld worden. De buitengewone richtwerking van de MD 441 is ook onder acoustisch ongunstige omstandigheden van voordeel. Tegen handgevoeligheid beschermt de dubbele ommanteling, waarvan het element verend is opgehangen.

Frequentiebereik: 30 ... 20.000 Hz
Richtkarakteristiek: superniervormig
Impedantie: ca. 200 Ohm
Gevoeligheid: 2 mV/Pa



Microphone directionnel de studio pour toutes les utilisations professionnelles.

Le microphone idéal pour les professionnels et amateurs exigeants. Il convient pour tous les types de prise de son. On peut le commuter sur dix courbes de réponse bien définies. La directivité marquée du MD 441 est également avant la gause dans les conditions acoustiquement défavorables. Son double boîtier le protège contre les bruits de frottement.

Bande passante: 30 à 20 000 Hz
Directivité: super-cardioide
Impédance: env. 200 ohms
Sensibilité: 2 mV/Pa
Suspension élastique

Micrófono direccional de estudio para todo tipo de aplicación profesional.

El micrófono ideal para los profesionales y técnicos exigentes del hobby del sonido. Apropiado para todas las técnicas de transmisión. 10 respuestas distintas conmutables. Su efecto direccional acusado es ventajoso incluso bajo condiciones acústicas desfavorables. La doble carcasa protege contra el sonido corporal.

Respuesta de frecuencias: 30 ... 20.000 Hz
Característica direccional: supercardioide
Impedancia eléctrica: aprox. 200 ohms
Sensibilidad: 2 mV/Pa
Sistema transductor con suspensión de muelle



Microfono direttivo da studio per tutti gli impieghi professionali.

Il microfono ideale per professionisti ed amatori molto esigenti. Si adatta perfettamente a tutte le tecniche di trasmissione. Grazie alla sua regolazione dei bassi e della brillantezza, è possibile ottenere dieci curve di risposta differenti. La direttività molto marcata dell'MD 441 rappresenta un grande vantaggio in condizioni acustiche sfavorevoli. La sospensione elastica della custodia interna evita i disturbi dovuti al contatto fisico.

Banda passante: 30 ... 20.000 Hz
Caratteristica acustica: supercardioide
Impedenza elettrica: ca. 200 Ohm
Sensibilità: 2 mV/Pa
Suspensione elastica



Studio-type directional microphone for a diverse range of professional applications.

The ideal microphone for professionals and the more discriminating amateur – suitable for all types of recording. A range of ten defined frequency responses can be selected. The distinctive unidirectional effect of the MD 441 is also advantageous under unfavourable acoustic conditions. The double housing protects against handling noise.

Response range: 30 ... 20.000 Hz
Directional characteristics: hypercardioid
Electrical impedance: approx. 200 Ohms
Sensitivity: 2 mV/Pa
Spring suspension transducer system



Studieretningsmikrofon.

Den ideelle mikrofon til professionelle. Eget til ethvert formål. Med MD 441 har man mulighed for 10 forskellige frekvensgange. Den udprægede retningsvirkning er fordelagtig under akustisk ugunstige betingelser. Det dobbelte mikrofonhus dæmper for berøringsljud.

Frekvensområde: 30 ... 20.000 Hz
Retningskarakteristik: supernyre
Impedans: ca. 200 Ohm
Følsomhed: 2 mV/Pa



Studio-riktmikrofon för mångsidig professionell användning.

Den idealiska mikrofonen för proffs och kräsna amatörljudtekniker. Lämplig för alla överföringsmetoder. Omkopplingsbar för tio olika frekvenskurvor. Tack vare sin utpräglade riktungsverkan kan MD 441 med fördel användas även vid ogynnsamma akustiska förhållanden. Det dubbla höljets skyddar mot beröringsljud.

Frekvensområde: 30-20.000 Hz
Riktningkarakteristik: superniure
Elektrisk impedans: ca. 200 ohm
Känslighet: 2 mV/Pa

MD 416



Solo Microphone for the Professional Performer and Vocalist.

For hot rhythm and tender whisper: ideal for vocal and instrumental soloists. Extremely well protected against vibration and rough mechanical impact. Double housing, with the inner housing being mounted on a sprung suspension system vis-a-vis the outer housing. The speech mesh is protected by an additional strong internal bracing.

Range of transmission frequencies: 50 ... 15,000 Hz
Directional characteristics: cardioid
Electrical impedance: approx. 200 Ohms
Sensitivity: 1,3 mV/Pa



Micrófono de solista para músicos exigentes.

Para ritmos movidos y voces dulces: Ideal para solistas vocales e instrumentales. Muy bien protegido contra sonido corporal y golpes fuertes. Doble carcasa: la interior sujeta a la exterior mediante muelles. El protector dispone además de un refuerzo rígido.

Respuesta de frecuencias: 50 ... 15,000 Hz
Característica direccional: cardioide
Impedancia eléctrica: aprox. 200 ohmios
Sensibilidad: 1,3 mV/Pa



Solisten-Mikrofon für anspruchsvolle Musiker.

Für heiße Rhythmen und zarte Stimmen: Ideal für Vokal- und Instrumental-Solisten. Gegen Körperschall und grobe mechanische Stöße sehr gut geschützt. Doppeltes Gehäuse, wobei das innere Gehäuse gegenüber dem äußeren federnd aufgehängt ist. Ein Einsprachekorb ist durch eine zusätzliche starke Innenverstrebung geschützt.

Übertragungsbereich: 50 ... 15,000 Hz
Richtcharakteristik: Niere
Elektrische Impedanz: ca. 200 Ohm
Empfindlichkeit: 1,3 mV/Pa



Solisten-microfoon voor veeleisende musici.

Voor beat-muziek of zacht stemgeluid: ideaal voor vocale alsmede instrumentale solisten. Zeer goed bestand tegen handgevoeligheid en zware mechanische stoten. Dubbele behuizing, waarbij de binnenste behuizing tegenover de buitenste verend is opgehangen. De inspraakorf is door een extra sterke binnenzijde verstevigd.

Frequentiebereik: 50 ... 15,000 Hz
Richtkarakteristiek: niervormig
Impedantie: ca. 200 Ohm
Gevoeligheid: 1,3 mV/Pa



Microphone de chant pour musiciens exigeants.

Idéal pour les solistes vocaux et instrumentaux. Très bien protégé contre les bruits de frottement et les chocs brutaux. Double boîtier, avec suspension élastique entre les deux. La grille de protection est elle-même renforcée contre les chocs. Insensible à l'effet Larsen.

Bande passante: 50 à 15 000 Hz
Directivité: cardioïde
Impédance: env. 200 ohms
Sensibilité: 1,3 mV/Pa



Microfono per solisti e musicisti molto esigenti.

Microfono ideale per cantanti e solisti. Particolarità: antiurto ed antisosse, doppia custodia con sospensione elastica della custodia interna, griglia di protezione con rinforzo speciale, grazie ad un dispositivo interno antiurto. Microfono di particolare affidamento, anche in condizioni di impiego assai sfavorevoli.

Banda passante: 50 ... 15,000 Hz
Caratteristica acustica: cardioide
Impedenza elettrica: ca. 200 Ohm
Sensibilità: 1,3 mV/Pa



Solistmikrofon for teknisk krævende musikere.

For "varme" rytmer og blide stemmer: MD 416 er ideel for vokal- og instrumentalsolister. Det dobbelte mikrofonhus, hvor den indvendige del er fjedrende ophængt i den ydre, giver særdeles god beskyttelse mod berøringsstøj og grove mekaniske stød. Frontgitteret er yderligere beskyttet med en stærk indvendig afstivning.

Frekvensområde: 50 ... 15,000 Hz
Retningskarakteristik: niere
Impedans: ca. 200 Ohm
Følsomhed: 1,3 mV/Pa

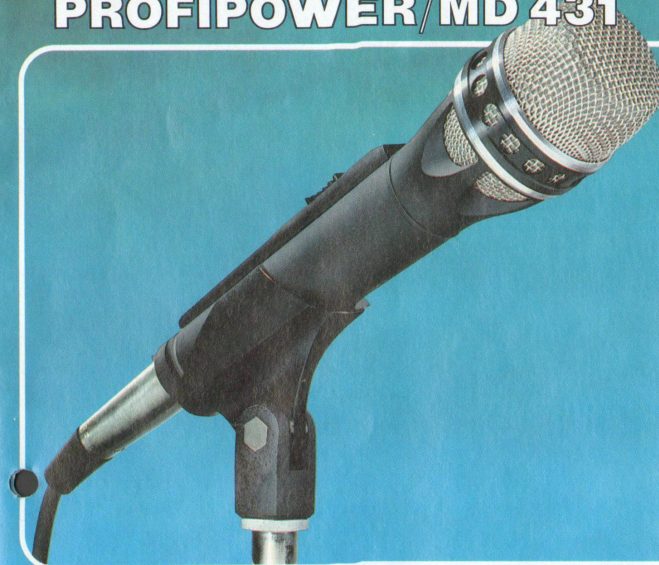


Solistmikrofon för kräsna musiker.

En idealisk mikrofon för vokal- och instrumentalsolister. Utomordentligt okänslig mot beröringsljud och mekaniska stötar. Dubbelt hölje - den inre delen med fjädrande upphängning. Mikrofonkorgen är särskilt styv tack vare en inre stävning.

Frekvensområde: 50-15 000 Hz
Riktningsskarakteristik: niere
Elektrisk impedans: ca. 200 ohm
Känslighet: 1,3 mV/Pa

PROFIPOWER/MD 431



The Range Leader for the Professional Musician.

Here is the microphone for delivering "hot" professional sound with extraordinarily high dynamic quality and maximum protection against feedback through distinctive directional characteristics. A rumble filter eliminates low-frequency interference. High vibration damping, noiseless lockable On/Off switch, popping protection, quick-action release terminal with locking device. 5-meter connecting lead with Cannon plug and 6.3 mm jack.

Range of transmission frequencies: 40 ... 16,000 Hz
Directional characteristics: supercardioid
Impedance: approx. 200 Ohms
Sensitivity: 1,4 mV/Pa



Spitzen-Mikrofon für Profi-Musiker.

Mikrofon für heißen Profi-Sound mit außerordentlich hoher Dynamik bei höchster Rückkopplungssicherheit durch ausgeprägte Richtcharakteristik. Ein Trittschallfilter beseitigt tieffrequente Störgeräusche. Hohe Körperschalldämpfung, geräuschloser, feststellbarer Ein/Aus-Schalter, Poppschutz, Schnellwechselklemme mit Verriegelung. 5 m Anschlusskabel mit Cannon-Stecker und 6,3-mm-Klinkenstecker.

Übertragungsbereich: 40 ... 16,000 Hz
Richtcharakteristik: Superniere
Impedanz: ca. 200 Ohm
Empfindlichkeit: 1,4 mV/Pa



Topklasse microfoon voor professionele gebruikers.

Microfoon met "power" en buitengewoon hoge dynamiek. Buitengewoon terugkoppelsarm door uitgesproken richtkarakteristiek. Een voetstappen-filter onderdrukt laagfrequent stoorgeruis. Hoge demping tegen handgevoeligheid, geruisloze aan/uit-schakelaar (kan worden vastgezet), pop-filter, snelwisselklem met ver-grendeling. 5 m - aansluitkabel met Cannon steker en 6,3 mm-klinkstekker.

Frequentiebereik: 40 ... 16,000 Hz
Richtkarakteristiek: superniervormig
Impedantie: ca. 200 Ohm
Gevoeligheid: 1,4 mV/Pa



Microphone de haut de gamme pour musiciens professionnels.

Microphone du professionnel, avec dynamique exceptionnellement étendue, particulièrement insensible à l'effet Larsen grâce à sa directivité très marquée. Un filtre élimine les sons parasites graves. Forte atténuation des frottements, interrupteur marche-arrêt silencieux et verrouillable, protection anti-pop, pince de fixation rapide avec verrouillage.

Bande passante: 40 à 16 000 Hz
Directivité: super-cardioïde
Impédance: env. 200 ohms
Sensibilité: 1,4 mV/Pa



Micrófono de primera clase para músicos profesionales.

Micrófonos para sonido profesional „a toda castaña". Posee una dinámica extraordinariamente alta y máxima seguridad contra acoplamientos. Un filtro atenuador de pisadas suprime las distorsiones de baja frecuencia. Los sonidos corporales quedan también atenuados. Interruptor de conexión/desconexión ajustable y sin ruidos, protección anti „pop", pinza de cambio rápido con enclavamiento. Cable de conexión de 5 m con enchufe Cannon y „jack" de 6,3 mm.

Respuesta de frecuencias: 40 ... 16,000 Hz
Característica direccional: supercardioide
Impedancia: aprox. 200 ohmios
Sensibilidad: 1,4 mV/Pa



Microfono di alta classe per cantanti e musicisti.

Microfono di elevata qualità dotato di una dinamica eccezionale e di una direttività molto marcata. Possiede un filtro incorporato una protezione antipop e una custodia robusta insensibile agli urti. È dotato inoltre di un interruttore acceso/spento bloccabile, di un robusto supporto ad innesto rapido con posizione di arresto per il bloccaggio del microfono. La dotazione di fornitura comprende anche un cavo di collegamento lungo 5 m munito di connettore cannon e spina da 6,3 mm.

Banda passante: 40 ... 16,000 Hz
Caratteristica acustica: supercardioide
Impedenza: ca. 200 Ohm
Sensibilità: 1,4 mV/Pa



Professionel mikrofon til musikere.

Her er mikrofonen for "hot" professionel lyd. Med en nyudviklet retningskarakteristik lykkes det at undgå det frygtede tilbagekoblingshyl. Indbygget trinstøjsfilter - høj dæmpning af berøringsstøj - klikfri afbryder - dæmpning af "pop" lyde - hurtig-vekselklemme. Leveres med 5 m kabel med Cannon-stik og 6,3 mm jack.

Frekvensområde: 40 ... 16,000 Hz
Retningskarakteristik: superniere
Impedans: ca. 200 Ohm
Følsomhed: 1,4 mV/Pa



Toppmikrofon för proffsmusiker.

Mikrofon för professionella musikupptagningar med ovanligt stor dynamik. Tack vare sin frekvensoberoende riktningsskarakteristik extremt återkopplings säker. Inbyggd stegljudfilter för undertryckning av lågfrekventa störjud. Optimal stömljuddämpning, ljudlös låsbar till/från-omkopplare, pustskydd, snabbbytesklämme med låsanordning. 5 m anslutningskabel med "Cannon"-kontakt och 6,3-mm-telekoppl.

Frekvensområde: 40-16 000 Hz
Riktningsskarakteristik: superniere
Impedans: ca. 200 ohm
Känslighet: 1,4 mV/Pa

TELEMIKE



Elektret-Mikrofon-Modul-System für Lifetron-Film, Video, Tonbandaufnahme und Ela-Technik.

Für jede Aufnahmesituation das geeignete Griff-+ Speise-Modul zur wahlweisen Ausrüstung mit Mikrofonköpfen (verschiedene Mikrofoncharakteristiken, siehe Seite 13). Zubehör: Zur Befestigung an der Kamera MZG 802, die Mikrofonhalterung und MZS 802, das Spezial-Teleskop. Griffvarianten mit Ein/Aus-Schalter und Batteriekontrolle. **K1** unsymmetrischer Ausgang mit höherer Ausgangsspannung. **K3** symmetrischer Ausgang und schaltbarer Tiefenabsenkung um 7 dB bzw. 20 dB bei 50 Hz. Phantomspannung möglich. **K30 AV** unsymmetrischer Ausgang und schaltbare Tiefenabsenkung um 6 bzw. 16 dB bei 50 Hz. Ideal für Video-Aufnahmen. Fremdspeisung möglich.

Elektret-microfoonmodul-systeem voor geluidsfilm-camera's video band-recorder.

Voor elke opnamesituatie de juiste microfoonkarakteristiek. Basis-element is de greep + voedingsmodul, welke met verschillende microfoonmodulen gebruikt kan worden, (zie blz. 13). Accessoires: ter bevestiging op de camera de microfoonhanger MZS 802 en microfoonhouder MZG 802. Greep-voedingsvarianten met aan/uit schakelaar en batterijcontrole.

K1 a-symmetr. uitgang met hogere uitgangsspg. **K3** symmetrische uitgang met schakelbaar laag-afkappfilter met 7 dB, resp. 20 dB bij 50 Hz. Tevens phantomvoeding mogelijk.

K30 AV a-symmetrische uitgang met schakelbaar laag-afkappfilter met 6 dB, resp. 16 dB bij 50 Hz. Door het ontbreken van de trafo ideaal voor video-opnamen. Externe voeding mogelijk.

Microphone modulaire pour cinématographi enregistrement et sonorisation.

La directivité adaptée à chaque cas d'enregistrement. L'élément de base est le module poignée + alimentation, qui peut être équipé de diverses capsules microphoniques (voir page 13). Accessoires: la perche télescopique MZS 802 pour fixation sur caméra et la pince de fixation MZG 802. Variantes de poignées avec commutateur mèche/arrêt et contrôle de batterie. **K1** sortie asymétrique à niveau de sortie élevé. **K3** sortie symétrique et atténuation commutable des basses de 7 dB ou 20 dB. Possibilité d'alimentation phantom. **K30 AV** Sortie asymétrique et atténuation commutable des basses de 6 ou 16 dB. Sans transfo, idéal pour prises de son vidéo. Possibilité d'alimentation extérieure.

Sistema modular para el micrófono Elektret para aplicaciones múltiples.

Para cada situación de grabación la característica de micrófono adecuada. El elemento base es el módulo de mango y de alimentación, que puede ser acoplado a varios módulos de micrófono (vea página 13). Accesorio: Para ajustar a la cámara el telescopio especial MZS 802, y el soporte de micrófono MZG 802. Variantes de mango con interruptor y control de pilas.

K1 salida asimétrica con mayor tensión de salida.

K3 salida simétrica y descenso conmutable de bajos por 7 dB resp. 20 dB a 50 Hz. Posible también alimentación Phantom.

K30 AV salida asimétrica y atenuación de graves conmutable por 6 dB a 16 dB a 50 Hz. Ideal para grabaciones de video gracias a la concepción libre de transformadores. Posible también la alimentación externa.

Sistema microfonico electret modulare per registrazioni e sonorizzazione di pellicole.

Per ogni registrazione il giusto microfono. L'elemento base è il modulo di alimentazione che può essere adattato alle diverse capsule microfoniche disponibili (vedere pag. 13) accessori: Supporto microfono/cinepresa MZS 802 e supporto telescopico speciale MZG 802. Moduli di alimentazione con commutatore accesso/spento e controllo di batterie.

K1 Uscita asimmetrica con alta prestazione d'uscita.

K3 Uscita simmetrica con commutazione dei bassi di 7 dB o di 20 dB a 50 Hz. Possibilità di alimentazione fantasma.

K30 AV Uscita asimmetrica con commutazione dei bassi di 6 dB o di 16 dB a 50 Hz. Ideale per sonorizzazione di pellicole.



Electret microphone module system for film sound, video, tape recording and PA-Systems.

The ideal microphone characteristics for any recording situation. The basic element is the handgrip/powering module which can be fitted with a variety of microphone modules (see page 13). Accessories: for fastening to the MZG 802 camera, the microphone holder and MZS 802 and the special telescopic boom.

Powering modules with On/Off switch and battery monitor.

K1 asymmetric output with higher output voltage.

K3 symmetric output and witchable bass cut by 7 dB or 20 dB at 50 Hz. Supplementary phantom input possible.

K30 AV asymmetric output and switchable bass cut by 6 or 16 dB at 50 Hz. Transformerless construction renders this unit ideal for video recording. External powering possible.



Elektret-mikrofon-modul-system for filmlyd, højttaleranlæg og båndamatører.

Den ideelle mikrofon karakteristisk til alle optagelser. Grundelementet er forsyningsdelen, hvorpå forskellige mikrofonmoduler kan påsættes (se side 13). Tilbehør: Mikrofonholder MZG 802 der kan fastskrues foroven på kameraet, og MZS 802 special teleskop.

Håndtag + forsyningsmodul med kontakt og batterikontrol

K1 usymmetrisk udgang med højt udgangssniveau.

K3 symmetrisk udgang og omskiftelig dybtone-dæmper på 7 dB hhv. 20 dB ved 50 Hz.

K30 AV usymmetrisk udgang og omskiftelig dybtone-dæmper på 6 dB hhv. 16 dB ved 50 Hz. Ideel til videooptagelser.



Elektret-mikrofon-modulsystem för direkt filmjudupptagning, video och tonbandinspelningar samt PA-ändamål.

Rätt rikttningskarakteristik för varje upptagnings-situation. Grundelement är matarmodulen, som utgör mikrofonens greppdel och som kan förse med olika mikrofonmoduler (se sidan 13). Tillbehör: för fastsättning på kameran mikrofonhållaren MZG 802 och specialteleskopet MZS 802.

Matarmodul med Till/Från-koppling och batterikontroll.

K1 osymmetrisk utgång med högre utgångsspanning.

K3 symmetrisk utgång och omkopplingsbart filter för bassänkning med 7 dB resp. 20 dB vid 50 Hz. Fantomatning möjlig.

K30 AV osymmetrisk utgång och omkopplingsbart filter för bassänkning med 6 dB resp. 16 dB vid 50 Hz. Genom trafolös uppbyggnad idealisk för videoupptagningar. Extern matning möjlig.

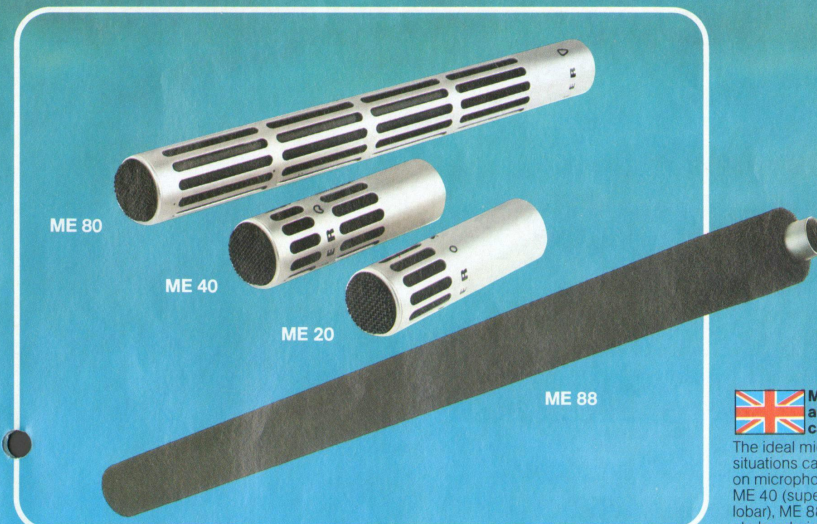
ME

ME 80

ME 40

ME 20

ME 88



ME 20/40/80/88 Fitted for virtually all recording conditions. Electret capacitor microphone modules.

The ideal microphone for specific recording situations can be assembled easily using screw-on microphone module ME 20 (omnidirectional), ME 40 (supercardioid), ME 80 (supercardioid/lobar), ME 88 (cardioid/lobar) and the appropriate handgrip/powering module. All modules are available independently.

Range of transmission frequencies: 50 ... 15,000 Hz
Directional characteristics: approx. 200 Ohms
Sensitivity: 3 mV/Pa (5 mV/Pa - ME 80, ME 88)



ME 20/40/80/88. Für praktisch alle Aufnahmebedingungen gerüstet.

Elektret-Kondensator-Mikrofon-Modul. Das für die jeweilige Aufnahmesituation vorteilhafte Mikrofon läßt sich mühelos aus dem verschraubbaren Mikrofon-Modul ME 20 (Kugel), ME 40 (Supercardioid), ME 80 (Superniere/Keule), ME 88 (Niere/Keule) und dem jeweiligen Griff + Speise-Modul zusammenstellen. Alle Moduln sind einzeln erhältlich.

Übertragungsbereich: 50 ... 15.000 Hz
Elektrische Impedanz: ca. 200 Ohm
Empfindlichkeit: 3 mV/Pa (5 mV/Pa - ME 80, ME 88)



ME 20/40/80/88. Voor practisch alle opnamesituaties geschikt. Elektret-condensator-microfoonmodulen.

De voor elke opnamesituatie geschikte microfoon laat zich moeiteloos samenstellen uit de schroefbare microfoonmodulen ME 20 (kogel), ME 40 (supercardioid), ME 80 (supernier-keulvormig), ME 88 (nier/keulvormig) en de betreffende greep + voedingsmodul. Alle modulen zijn apart verkrijgbaar.

Frequentiebereik: 50 ... 15.000 Hz
Impedantie: ca. 200 Ohm
Gevoeligheid: 3 mV/Pa (5 mV/Pa - ME 80, ME 88)



ME 20/40/80/88 Têtes de microphone électrostatiques à électret permettant tous les types d'enregistrements

Le microphone convenant le mieux à chaque prise de son est facile à réaliser à l'aide des têtes de microphone interchangeables ME 20 (omnidirectionnelle), ME 40 (cardioïde), ME 80 (à canon court), ME 88 (à canon long) et du module poignée + alimentation (K3). Tous les modules sont livrables séparément.

Bande passante: 50 à 15 000 Hz
Impédance: env. 200 ohms
Sensibilité: 3 mV/Pa (5 mV/Pa pour ME 80 et ME 88)



ME 20/40/80/88 Equipado prácticamente para todas las condiciones de grabación. Módulos-microfonos de condensador Elektret.

El micrófono adecuado para cada situación de grabación se puede componer fácilmente con el módulo-micrófono enroscable ME 20 (omnidireccional), ME 40 (supercardioid), ME 80 (supercardioid/cañón), ME 88 (cardioid/cañón) y el módulo de mango y alimentación respectivos. También se puede adquirir cada módulo por separado.

Respuesta de frecuencias: 50 ... 15.000 Hz
Impedancia eléctrica: aprox. 200 ohmios
Sensibilidad: 3 mV/Pa (5 mV/Pa - ME 80, ME 88)



Sistema versatile per tutte le possibilità di registrazione. Microfoni modulari electret.

Quattro diagrammi di direttività a scelta con un solo microfono: ME 20 (panoramico) ME 40 (supercardioid) ME 80 (supercardioid clava) ME 88 (cardioide/clava) per qualsiasi tipo di registrazione. ogni modulo microfonico può essere collegato ai moduli di alimentazione. Tutte le parti sono fornibili separatamente.

Banda passante: 50 ... 15.000 Hz
Impedenza elettrica: ca. 200 Ohm
Sensibilità: 3 mV/Pa (5 mV/Pa - ME 80, ME 88)



ME 20/40/80/88 Passer til enhver optagelse. Elektret-kondensator mikrofonmoduler.

Komplet mikrofonmodulsystem til alle optagesituationer, Fælles forsyningsdel og udskiftelige mikrofonmoduler. Tre karakteristikker kan vælges med en mikrofon: ME 20 - kugle, ME 40 - supernyre, ME 80 - supernyre/kølle, ME 88 - nyre/keoelle.

Frekvensområde: 50 ... 15.000 Hz
Impedans: ca. 200 Ohm
Følsomhed: 3 mV/Pa (5 mV/Pa - ME 80, ME 88)



Elektret-kondensatormikrofon i modulutförande för alla upptagningsförhållanden.

Den för varje upptagningssituation lämpligaste mikrofonmodulen - ME 20 (kula), ME 40 (supernyre), ME 80 (supernyre/käglä) och ME 88 (njure/käglä) - kan lätt sättas ihop med motsvarande matarmodul. Alla moduler kan köpas var för sig.

Frekvensområde: 50-15000 Hz
Elektrisk impedans: ca 200 ohm
Känslighet: 3 mV/Pa (ME 80 och ME 88 - 5 mV/Pa)

MICROMIKE



Micromike MKE 10 und MKE 40 – Elektret-Kondensator-Ansteckmikrofone in Studio-Qualität.

Diese, kaum noch sichtbaren Mikrofone sind auch für Tonband- und Film-Amateure zur drahtlosen und drahtgebundenen Tonübertragung interessant. Die Anschlußstecker der Mikrofone sind nach DIN für alle Geräteeingänge ausgelegt, die auf dem Mittelkontakt-Stift 8 die Mikrofon-Speisung führen. Für andere Anschlüsse gibt es verschiedene Batterieadapter bzw. Anschlußvarianten. Mit dem Telemike K 3-Griff werden die Ausführungen MKE 10-3 oder MKE 40-3 verwendet.

	MKE 10	MKE 40
Übertragungsbereich:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Richtcharakteristik:	Kugel	Niere
Impedanz:	ca. 1 kOhm	ca. 1 kOhm
Empfindlichkeit:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

Micromike MKE 10 und MKE 40 – Elektret-kondensator-opsteekmicrofoons met studiokwaliteit.

Deze nauwelijks zichtbare microfoons zijn ook voor bandrecorder filmamateurs voor draadloze en draadgebonden geluidsoverdracht interessant. De aansluitstekers zijn volgens DIN-norm geschikt voor alle apparatuuringangen, die over het middencontact de microfoonvoeding toevoeren. Voor andere aansluitingen zijn er verschillende batterij-adapters cq aansluitvarianten. Met de Telemike K 3 – greep zijn de uitvoeringen MKE 10-3 of MKE 40-3 verkrijgbaar.

Technische gegevens:	MKE 10	MKE 40
Frequentiebereik:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Richtkarakteristiek:	kogelvormig	niervormig
Impedantie:	ca. 1 kOhm	ca. 1 kOhm
Gevoeligheid:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

Micromike MKE 10 et MKE 40. Micros-boutonniers électrostatiques à électret subminiatures polyvalents de qualité studio.

Ces microphones de taille réduite, utilisables avec ou sans fil, sont destinés aux amateurs d'enregistrement et aux cinéastes. Ils se branchent sur tous les appareils alimentant le micro par la broche centrale (normes DIN). Pour les autres branchements, divers adaptateurs sont disponibles. Les versions MKE 10-3 ou MKE 40-3 sont conçues pour l'emploi avec le corps K 3.

	MKE-10	MKE-40
Bande passante:	50 à 20 000 Hz	50 à 20 000 Hz
Directivité:	Omnidirectionnelle	cardioïde
Impédance:	environ 1 kohm	environ 1 kohm
Sensibilité:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

Micromike MKE 10 y MKE 40 – Micrófonos condensadores Elektret de solapa para grabaciones múltiples en calidad de estudio.

Estos micrófonos apenas visibles también interesan a los aficionados de magnetófonos y cine para transmisiones de sonido con y sin hilos. Los conectores de estos micrófonos están concebidos según las normas DIN para cualquier entrada que lleve la alimentación del micrófono en la punta de contacto central 8. Para otras conexiones existen varios adaptadores o versiones alternativas. Con el mango K 3 del Telemike se utilizan las versiones MKE 10-3 o MKE 40-3.

Datos técnicos:	MKE 10	MKE 40
Respuesta:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Característica direccional:	Omnidireccional	Cardioide
Impedancia:	aprox. 1 k ohmios	aprox. 1 k ohmios
Sensibilidad:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

Micromike MKE 10 e MKE 40. Microfoni ad elettret da innesto per usi professionali.

Questi piccoli microfoni ad innesto vengono utilizzati per svariate impieghi, sia nella tecnica microport senza filo che in quella di trasmissione del suono via filo. I connettori sono a norme din con alimentazione sul piedino centrale nr. 8. Per collegamento ad apparecchiature di diverso tipo sono previsti degli adattatori a batteria. Per collegamento al modulo K 3 consigliamo la versione MKE 10-3 oppure MKE 40-3.

Data tecnici	MKE 10	MKE 40
Banda passante:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Caratteristica acustica:	panoramica	cardioide
Impedenza:	ca. 1 kOhm	ca. 1 kOhm
Sensibilità:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

The MKE 10 and MKE 40 Micromikes – Electret capacitor clip-on microphones for studio-quality recording.

These tiny microphones are also of interest to tape-recording and film making amateur for sound transmission. The microphone plug is designed to DIN specifications for all equipment jacks. Carrying the microphone feed on centre pin contact 8. A variety of battery adaptors or connection possibilities are available for alternative linkups. The MKE 10-3 or MKE 40-3 versions are used in conjunction with the Telemike K 3 powering module.

Technical Data	MKE 10	MKE 40
Transmission Range:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Directional characteristic:	Omnidirectional	Cardioid
Impedance:	approx. 1 kOhm	approx. 1 kOhm
Sensitivity:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

Micromike MKE 10 og MKE 40 – elektret-kondensator knaphusmikrofoner for optagelser i studiekvalitet.

Disse meget små mikrofoner er også interessante for bånd- og filmamatører ved transmission af lyd uden kabel. Mikrofonerne kan tage deres forsyningsspænding direkte fra apparater, der forbundet efter DIN. Ved tilslutning til andre apparater anvendes forskellige batteri-adaptore resp. tilslutningsvarianter. Med Telemike K 3 bruges udførelserne MKE 10-3 eller MKE 40-3.

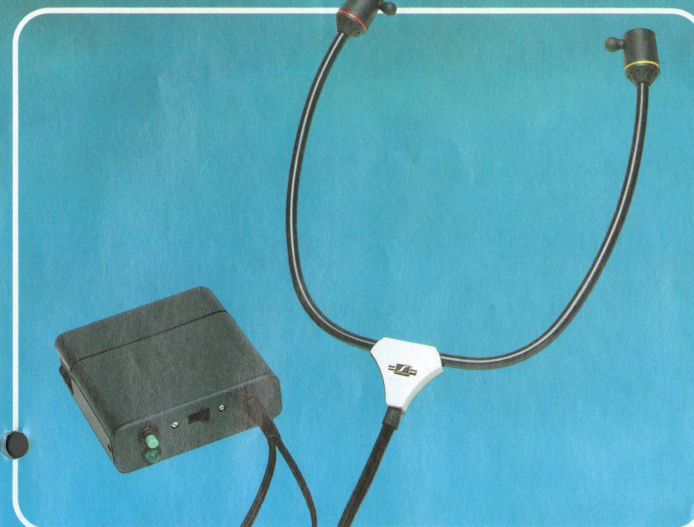
	MKE 10	MKE 40
Frekvensområde:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Retningskarakteristik:	kugle	nyre
Impedans:	ca. 1 kOhm	ca. 1 kOhm
Følsomhed:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

Micromike MKE 10 och MKE 40 elektret-kondensator-knapphusmikrofoner för upptagningar i studiokvalitet.

Dessa knappt synliga mikrofoner är också intressanta för film- och tonbandamatörer. Ljudöverföringen kan ske trådlöst eller via ledning. Mikrofonens anslutningskontakt är utförd enligt DIN och passar alla apparatgångar med matning via kontaktens mittstift 8. För andra anslutningar finns olika batteriadapter resp. anslutningsvarianter. MKE 10-3 och MKE 40-3 används tillsammans med Telemike matarmodul K 3.

Tekniska data:	MKE 10	MKE 40
Frekvensområde:	50...20.000 Hz	50...20.000 Hz
Riktningkarakteristik:	Kula	Njure
Impedans:	ca 1 k-ohm	ca 1 k-ohm
Känslighet:	10 mV/Pa	10 mV/Pa

MKE 2002



Kunstkopf-Stereomikrofon – neue Aufnahmetechniken.

Mit dem Sennheiser MKE 2002 ist die Kunstkopf-Stereophonie auch dem anspruchsvollen Tonbandamateure mit vertretbarem finanziellen Aufwand möglich. Für Hörspiele oder Konzertaufnahmen mit Live-Charakter, Raumwirkung und akustischen Effekten. Das Mikrofon kann auch am eigenen Kopf verwendet werden. Sie brauchen einem Schallereignis nur zuzuhören.

Übertragungsbereich: 40...20.000 Hz
Richtcharakteristik: Kugel
Elektrische Impedanz: ca. 1,5 kOhm
Empfindlichkeit: 10 mV/Pa

Kunsthoofd-stereo-microfoon – nieuwe opnamemogelijkheden.

Met de Sennheiser MKE 2002 is kunsthoofdsterfonie tegen relatief gunstige prijs ook mogelijk geworden voor veeleisende bandrecorder-amateurs. Voor hoorspelen of live concertopnamen, ruimtewerking en acoustische effecten. De microfoon kan ook via Uw eigen hoofd worden gebruikt. U hoeft het geluidsgebeuren slechts mee te beluisteren.

Frequentiebereik: 40...20.000 Hz
Richtkarakteristiek: kogelvormig
Impedantie: ca. 1,5 kOhm
Gevoeligheid: 10 mV/Pa

Microphone stéreo à tête artificielle – nouvelle technique d'enregistrement.

Avec le microphone Sennheiser MKE 2002, la stéréophonie à tête artificielle est mise à la portée de l'amateur exigeant, à un coût acceptable. Pour enregistrer les concerts. Les pièces de théâtre etc. en direct, en restituant l'effet spatial de façon très réaliste. Ce microphone peut aussi être porté sur la tête de l'opérateur pour des enregistrements discrets.

Bande passante: 40...20.000 Hz
Directivité: omnidirectionnelle
Impédance: env. 1,5 kohm
Sensibilité: 10 mV/Pa

Micrófonos Stereo de Cabeza "artificial" nuevas técnicas de grabación.

Con el MKE 2002 de Sennheiser la estereofonia de la cabeza "artificial" llega al alcance incluso del más exigente aficionado a un coste razonable. Para novelas radiofónicas, grabaciones de conciertos con ese toque "en directo" efectos de sonido de cualquier tipo. También puede grabarse con el MKE 2002 colocado en las propias orejas. Simplemente hay que estar ahí donde se produce el sonido.

Respuesta de frecuencias: 40...20.000 Hz
Característica direccional: Omnidireccional
Impedancia eléctrica: aprox. 1,5 ohmios
Sensibilidad: 10 mV/Pa

Nuove possibilità di registrazione stereofonica con la testa artificiale.

Con il microfono MKE 2002, la Sennheiser presenta una nuova tecnica che permette di realizzare registrazioni in "stereofonia spaziale". L'ideale per registrazioni in sala da concerto, teatri, discoteche, ossia ovunque si desideri registrare e conservare l'ambiente reale dell'avvenimento. Questo microfono può essere utilizzato con una testa umana migliorando così l'effetto della testa artificiale.

Banda passante: 40...20.000 Hz
Caratteristica acustica: panoramica
Impedenza elettrica: ca. 1,5 kOhm
Sensibilità: 10 mV/Pa

Dumma Head Stereo Microphone – New Recording Techniques.

Using the Sennheiser MKE 2002 permits dummy head stereophony to be achieved by the discriminating amateur tape recording enthusiast at a reasonable financial outlay. Plays or concert recordings with true-to-life characteristics, depth localisation and acoustic effects. The microphone can also be worn on the head – you need only listen to new experience in sound.

Range of transmission frequencies: 40...20,000 Hz
Directional characteristics: omnidirectional
Electrical impedance: approx. 1.5 kOhm
Sensitivity: 10 mV/Pa

Kunsthoved stereomikrofon.

MKE 2002 gør det muligt for båndamatører at lave kunsthoved-optagelser af høj kvalitet efter en relativt beskednen investering. Specielt ved hørespil eller "live"-optagelser kan man opnå mange interessante akustiske effekter. Til optagelsen anvendes eget hoved eller kunsthoved.

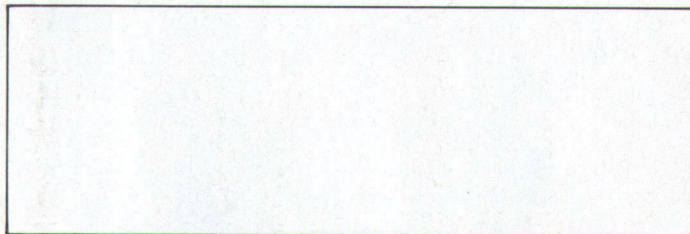
Frekvensområde: 40...20.000 Hz
Retningskarakteristik: kugle
Impedans: ca. 1,5 kOhm
Følsomhed: 10 mV/Pa

Konstuhuvud-stereo-mikrofon – nya upptagningsmetoder.

Tack vare Sennheiser-mikrofonen MKE 2002 blir konstuhuvudtekniken tillgänglig även för den kräsne tonbandamatören till rimlig kostnad. MKE 2002 är lämplig för upptagning av radioteater eller konserter med direkt ljud där en återgivning av rumsakustiken och akustiska effekter eftersträvas. Mikrofonen kan även användas på det egna huvudet.

Frekvensområde: 40-20000 Hz
Riktningkarakteristik: kula
Elektrisk impedans: ca 1,5 kohm
Känslighet: 10 mV/Pa

bestseller



 **SENNHEISER**

